

## San Marcos

### *Bautisac Juan camachishcamanda*

*(Mt 3.1-12, Lc 3.1-9, Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Diospa churi Jesucristomanda quishpina shimiga casnami callarishca.

<sup>2</sup> Dios rimashcata ñaupá pasachic Isaias casnami quillcashca:

Ñáuca shimita yachachic runata ñaupata  
cachauni can purina ñambita alichingahua.

<sup>3</sup> Paiga chaquishca pambaibi  
casna caparisha camachin:

Dios cachashca quishpichic runaraicu  
shuc cusca ñambita rashcacuinta  
canguna causaita alichirichi nisha.

<sup>4</sup> Chasnacpi Juanga chaquishca pambai Dios rimashcata camachisha runagunata bautisara. Pai camachisha casna nira, Dios canguna juchagunata anchuchingahuaca canguna juchata rashcagunata llaquirisha saquichi, chihuasha bautisarichi nisha camachira.

<sup>5</sup> Judea provinciamandas Jerusalen llactamandahuas tucui runaguna Juanbagma shamunaura pai camachishcata uyangahua. Chita uyasha ñuca jucha rashcagunata saquinimi nicpi Juan chi Jordán nishca yacuibi bautisara.

<sup>6</sup> Juanga camello nishca carata churarisha huagra carahuan ananuc ara. Sacha mishquitas chilicshina ricuriccunatas micusha causac ara.

<sup>7</sup> Pai camachiusha casna rimara, Ñaucamanda huashalla shamungarauc runaga ñucamandas yali

ushaiyuc man. Ñáucaga shuc mas pishi tarabac runacuinta mani. Chasna asha huascata pas-cangahuallas paihua zapatosta llucshichingahuas mana balicchani.

<sup>8</sup> Ñáuca cangunataga yacuhuanmi bautisauni, paiga cangunata Diospa Samaihuanmi bautisanga nira.

*Juan Jesusta bautisashcamanda*

*(Mt 3.13-17, Lc 3.21-22)*

<sup>9</sup> Chi punzhagunai Juan Jordan yacuibi bautisaura. Chasna aushcai Jesus Galilea provincia Nazaret llactamanda llucshisha shamushcai Juan paita bautisara.

<sup>10</sup> Jesus yacumanda llucshiushcai jahuapacha pascarishcata ricura, Diospa Samai paihua jahuaibi shuc paloma uraicumushcacuinta tiyaric shamura.

<sup>11</sup> Chasnallata jahuapachamanda shuc shimi uyarira, Can ñuca llaquishca Churi mangui, can quishpichic tucuchun nisha ñuca canda cushihuan japirani nira.

*Supaiga Jesusta pandachinata munashcamanda*

*(Mt 4.1-11, Lc 4.1-13)*

<sup>12</sup> Chihuasha Diospa Samaiga ruyaguna illac chaquishca partima Jesusta apara.

<sup>13</sup> Chi pambai chuscu chungu (40) punzha tuputa supai paita pandachinata munasha camaura. Chibimi piña sacha aichaguna tiyanaura. Chibi Diospa angelguna paita cuiranaura.

*Jesus Galilea llactagunaibi camachishcamanda*

*(Mt 4.12-17, Lc 4.14-15)*

<sup>14</sup> Chihuasha Juanda carcelbi tapanaura. Chi uras Jesus Galilea provinciama risha Diospa ali mandanamanda cuintasha paimi quishpichinata munan nishami cushi shimita yachachira.

<sup>15</sup> Casnami yachachira, Quishpina uras ña pactamushcami. Diospa ali mandanaga mayanyamushcami. Canguna juchata saquisha Dios quishpina shimita cadsusha causaichi nira.

*Jesusta caticcunamanda*  
(Mt 4.18-22, Lc 5.1-11)

<sup>16</sup> Galilea cucha mayanda Jesus puriusha yacu aichagunata japic ishcai (2) runagunata ricura. Chigunaga arami Simon paihua huauqui Andreshuan licata yacui shitaunaura.

<sup>17</sup> Paigunata ricusha rimara, Jacu ñucahuan catihuaichi. Canguna imasna yacu aichata japishcanguichi chicuintallata cunanmanda ñaupagma runagunata japicshina tucunguichi ñucamanda yachachisha. Chasna cangunata rashami.

<sup>18</sup> Chasna nicta uyasha chi ratullata licata saquisha Jesusta caticcuna tucunaura.

<sup>19</sup> Pai chinicshinai riushcai Zebedeoba churi Santiagota, paihua huauqui Juandi canuaibi licata alichucunata ricura.

<sup>20</sup> Paigunata ricusha ñucahuan catihuaichi nisha rimaupi paiguna yayata tarabaccunatas canuaibi saquisha Jesusta caticcuna tucunaura.

*Supai yaicushca runamanda*  
(Lc 4.31-37)

21 Chihuasha Capernaun nishca llactama rin-  
aura. Samana punzhaibi israelguna tandarina  
huasibi Jesus yaicussha runagunata yachachira.

22 Mana chi shuc Diospa shimita yachachic-  
cunacuinta yachachirachu, randi Diospa Samai  
ushaihuanmi yachachiura. Pai rimashcata uyau-  
cuna ashcata manzharinaura, maibita chi tucuita  
yachara, pai yachachinaga shuc tunu man nisha  
rimanacunaura.

23 Chi tandarina huasillaita tiyaura shuc supai  
yaicushca runa. Pai caparingahua callarira casna  
nisha,

24 Nazaretmanda Jesus, Ñáucanchimanda  
anchuri, ñucanchita ama quillachichu, ñucanchita  
huanchisha tucuchingahuachu shamurangui.  
Canda ricsinchimi, canga Dios anllasha cachashca  
ashami jucha illac runa angui nisha caparira.

25 Chasna nicpi Jesus chi supaita sinzhita ri-  
masha mandara, Chunlla ai, cai runa ucumanda  
llucshisha ri nira.

26 Jesus mandashcata uyasha supai chi runata  
yapa cushpachisha, sinzhita caparisha, paimanda  
llucshisha rira.

27 Chasna tucucpi chita ricucuna yapa  
manzharisha paigunapura cuintanacunaura,  
Imasna ashata chasna riman. Jesusca shuc tunuta  
yachachic man, paihua shimiga ushayuc man,  
supaigunatas pai mandacpi paitaga cadsusha  
llucshinaunmi ninaura.

28 Chimanda intiru Galilea llactagunaibi Jesus-  
manda cuintanacunaura.

*Jesus Pedrohua huarmi mamata alichishcamanda*

*(Mt 8.14-15, Lc 4.38-39)*

<sup>29</sup> Chi israel tandarina huasimanda llucshisha Jesus Santiagoni Juandi rira Simon, Andres tiyashca huasima.

<sup>30</sup> Simonba huarmihua mama chibi ungushca siriura. Chasna acpi paimanda Jesusta cuintanaura.

<sup>31</sup> Jesus pai siriushcai risha paihua maquimanda japisha jatarichira. Chi ratullai aliyara. Aliyasha paigunata upichinghua callarira.

*Ashca ungushcagunata alichishcamanda*

*(Mt 8.16-17, Lc 4.40-41)*

<sup>32</sup> Chi chishillaita israel samana punzha indi yaicuishcaibi tucui ungushcagunata, supai yaicushcagunatas Jesuspagma apamunaura janbichun nisha.

<sup>33</sup> Chi llactamanda yapa ashca runaguna mana cáilla chi huasi pungüi tandarinaura.

<sup>34</sup> Jesus ima tunu ungushcagunatas alichira, chasnallata runaguna ucumanda supaita llucshichisha callpachira. Supaigunaga Jesusta ric-sinaurami, chasna agllaita Jesusca mana munarachu paimanda rimangahua.

*Jesus paihua Yayahuan cuintanacushcamanda*

*(Lc 4.42-44)*

<sup>35</sup> Cayandi gallo cantashcai Jesus jatarisha huasimanda llucshisha, runa illashca partima rira Yaya Dioshuan cuintangahua.

<sup>36</sup> Ñáa pai illacpi Simon paihuan tiyaucunandi Jesusta mascangahua rinaura.

37 Mascasha tupanaura, tupasha paita rimanaura, Ashcagunami canda mascaunguna nisha.

38 Chasna rimanaupi uyasha paigunata nira, Jacuichi shuc partima, mayanlla llactagunama. Ñáuca chi llactagunaibihuas yachachina mani. Chiraicumi cai pachama shamushcani nira.

39 Chasna acpi puriura tucui Galilea llactagunata. Chibi auc israel tandarina huasigunai camachisha, runaguna ucumanda supaita llucshichisha puriura.

*Jesus sinzhi carachayuc runata alichishcamanda*

*(Mt 8.1-4, Lc 5.12-16)*

40 Shuc punzha shuc lepra nishca sinzhi carachayuc runa Jesuspagma shamura. Paihuacpi cungurisha paita rugara, Can munashaga ñucata janbinata ushahuangui.

41 Jesus paita llaquisha paihua maquihuan chi runata llangasha rimara, Munani, janbishca tunguimi.

42 Pai rimashcahuan cungaimanda tucui lepra chingarira, chi runa janbishca tucura.

43 Chihuasha Jesus paita cachaura casna cunasha,

44 Ama pitas cuintanguichu, can amu yuyallai charingui. Randi israel pagrihuagma risha camba aichata ricuchigri nira. Chasnallata tucui runaguna chita yachanauchun nishaga huañuc Moises mandashcatacuinta rasha pagrima cugringui camba aicha janbirishcamanda nira.

45 Randi chi runa risha chunlla aunarandi-mandaga tucui runagunata chimanda cuintausha

purira. Chiraicumanda Jesus llacta ucuma yaicunata mana usharachu, astahuanbas llacta canzhama huasi illashca partibi saquirira. Chasnacpi ashca runaguna tucui partimanda paihuagma rinaura.

## 2

### *Jesus suchu runata alichishcamanda* (Mt 9.1-8, Lc 5.17-26)

<sup>1</sup> Ashilla punzhahuasha Jesus Capernaun llactama bulltiara. Bulltiacpi chi causauc runaguna uyanaura pai shuc huasibi aushcata.

<sup>2</sup> Chimanda yapa ashca runa paihua huasi punguta tapacta shamunaura. Paigunata ricusha Diospa quishpina shimita yachachira.

<sup>3</sup> Yachachiushcaibi chuscu (4) runaguna shuc suchu runata paihua baitaibi churasha apamunaura.

<sup>4</sup> Randi Jesus aushcama pactanata mana ushasha, chi pala huasi jahuama apasha shuc juctuta rasha, Jesuspa ñaupacpi chi baitaibi churashca suchu runata uraicuchinaura.

<sup>5</sup> Paiguna paita quirishcata ricusha chi suchu runata rimara, Camba jucha anchuchishcami tungui nisha.

<sup>6</sup> Ñáa chibimi tiyaunaura Moises mandashcata yachachiccunas. Chasna Jesus rimashcata uyasha, paiguna shungu ucuibi yuyarinaura,

<sup>7</sup> Imamandata pai casna riman. Dioscuinta rimasha jiridsata riman, Diosta camiumi. Pita juchagunata anchuchinata ushanga, mana Dios ashaga ninaura.

<sup>8</sup> Jesusca paiguna shungu ucui yuyariuscata yachasha tapura, Imangahuata chasna yuyaringuichi.

<sup>9</sup> Maicanda mas ali rimanalla cai suchu runata, camba juchagunata anchuchitucushca angui nisha rimacpi, u jatari camba baitata apasha ri nisha rimacpichu, maicanda mas sinzhi rana.

<sup>10</sup> Ñáuca Runa Tucuc asha cai pachaibi juchagunatas anchuchina ushaiyuc acta ricuchishcanguichi.

Chasna rimashcahuasha suchu runata nira,

<sup>11</sup> Jatari, camba baitata apasha huasita ri.

<sup>12</sup> Chi ratullai jatarisha paihua baitata japisha tucuguna ricushcaibi chimanda llucshisha rira. Chita ricuccuna manzharinaura, Diosta alabasha, manapacha mana ima uraspas chasna acta ricushcanchichu nisha rimanaura.

*Leví nishca runata Jesus cayashcamanda*

*(Mt 9.9-13, Lc 5.27-32)*

<sup>13</sup> Jesus chimanda llucshisha cutillata cucha patama rira. Chibi aushcai ashca runaguna paihuagma shamunaupi paigunata yachachira.

<sup>14</sup> Chihuasha Alfeohua churi Leví nishcata ricura. Paiga romano gubirnuraicu cullquita tandachic asha paihua tarabana huasibi aura. Jesus paita ricusha, Ñáuca runa tucusha ñucata catihuai nisha rimacta uyasha jatarisha Jesusta catisha rira.

<sup>15</sup> Chihuasha Jesus Levíhua huasibi micuura. Chasnallata ashca gubirnuraicu cullquita tandachiccuna, ashca juchayuccunahuas, Jesushuan pariu micunaurami pai japishca runagunandi.



Tucui chillai pariulla micunauura ashca runaguna Jesusta catisha puriushcamanda.

<sup>16</sup> Chasna paiguna micushcai fariseo nishca Dios mandashcata yachachiccunaga pagllamanda shayarisha, Jesus chi gubirnuraicu cullquita tandachiccunahuan juchayuccunahuanbas micucta ricusha, pai japishca runagunata tapunaura, Imangahuata cangunata yachachic runaga chi romano gubirnu cullquita tandachiccunahuan juchayuccunahuanbas micuun ninaura.

<sup>17</sup> Chasna paiguna rimaushcata uyasha Jesus rimara, Mana ungushca ali runagunaga doctorta mana minishtinaunzhu, randi ungushcagunalami doctortaga minishtinaun. Ñáucaga mana shamuranichu ali mani nisha causaccunata mas-cangahuaca, randi juchata rauc runagunata mas-casha japingahuami shamurani nira.

*Sasinamanda Jesusta tapunaura*

*(Mt 9.14-17, Lc 5.33-39)*

<sup>18</sup> Shuc punzha Bautisac Juan yachachishca runagunas, fariseoguna yachachishca runagunahuas mana micusha sasina punzha pactara. Paiguna mana micusha sasiunaupi shu runagunaga Jesuspagma rinaura paita tapungahua, Juan yachachishcagunahuas fariseogunahuas mana micusha sasiunguna, imangahuata canda caticcuna mana sasinaun nisha tapunaura.

<sup>19</sup> Tapucpi rimara, Cadsaraushcama cayashca runaguna mana sasicchanaun cadsarac runa paigunahuan tiyaupiga. Cadsarac runa paigunahuan tiyaupiga mana sasingaunachu.

<sup>20</sup> Randi shuc punzha cuntar runaguna ñucata apashcaibimi ñuca amigoguna sasinaunga nira.

<sup>21</sup> Yuyarichi. Mana pi runahuas shuc mauca llachapataga mushuc pitihuan rimindanzhu. Chasna racpiga chi mushuc llachapa tsinunyacpi mauca llachapaga mas liquirisha ringa.

<sup>22</sup> Chasnallata mana pihuas llullu vinota mauca puruibi churanaunzhu. Churacpi llullu vinoga chi puruta pulunga, pulucpi vino taliringa. Chasna tucucpi ishcandi huaglinga. Randi mushuc rashca vinotaga mushuc puruibi churana manchi nira.

*Samana punzhamanda Jesus yachachira*  
(Mt 12.1-8, Lc 6.1-5)

<sup>23</sup> Israelguna shuc samana punzhaibimi Jesus shuc chagra ucuta puriura. Pai japishca runaguna chita pasaushcai raicachicpi trigo muyu angugunata pitisha apanaura.

<sup>24</sup> Maican fariseoguna chita ricusha piñasha Jesusta rimanaura, Ricui, ñucanchita mandashca shimibiga samana punzhai mana tarabana changuichi nishca an. Chasna acpi imangahuata chasna raunguna samana punzhamanda quillcashcata mana cadsusha. Paiguna samana punzhataga mana balichinaunzhu.

<sup>25-26</sup> Jesus paigunata rimara, Yuyarichi, Abiatar nishca israel pagri amu causaushcai mandac rey amu Davidga micuna tucuricpi pai paihuan puricunandi raichuan ausha Diospa huasima rira micunata tapungahua. Tapucpi chi pagri amu Diosma ricuchishca pangunata Davidma cucpi

japisha micura. Ñáa chi tunu panga pagrignalla micuna ashca ara. Chasna agllaita chi panda micura, paihuan puriucunatas carara. Pai chasna rashcamanda Diospa shimibi quillcashcataga manachu ricushcanguichi. Pai chasna rashcamanda mana culpachinguichi.

<sup>27</sup> Chihuasha paigunata mas rimara, Samana punzhataga runaguna samachun nishami Yaya Diosca saquira. Runagunataga samana punzhalata yuyarisha causachun nisha mana rarachu.

<sup>28</sup> Chasna acpi ñucaga Runa Tucuc ashami samana punzhahuas mandac ani nira.

### 3

#### *Huaglishca maquiyc runamanda*

*(Mt 12.9-14, Lc 6.6-11)*

<sup>1</sup> Cutillata israel tandarina huasima Jesus yaicushcai shuc maqui huaglishca runa chibi tiyaura, ñañuyashca ara.

<sup>2</sup> Fariseoguna Jesusta caudsayachingahua nisha samana punzhaibi chi runata alichingachu imashi nisha yuyarisha chapanaura.

<sup>3</sup> Chasna yuyarigllaita Jesus chi maqui huaglishca runata nira, Jatarisha runaguna chaupibi shayari.

<sup>4</sup> Shayaricpi Jesus chibi tiyaucunata tapura, Dios mandashcagunata cadsusha samana punzhaiga imata rana tan. Alita ranaga balinzhu. Mana alita ranahuas balinzhu. Shuc runata huañunamanda quishpichicpihuas balinzhu. Huañuchun nisha saquicpichu balin. Imatata ninguichi canguna.

Tapucpi randi paiguna chunlla shayaunaura.

<sup>5</sup> Jesus paigunata ricusha piñarira. Paiguna shungu sinzhi acta yachasha yapa llaquirira paiguna shucta mana llaquinata charishcamanda. Chasna llaquirishami chi runata camba maquita chutai nisha rimara.

Pai chutachishcallai ali tucura.

<sup>6</sup> Chi fariseogunaga chimanda llucshisha mandac apu Herodesta caticcunahuan cuintanacuna naura imasna Jesusta huanchinamanda.

### *Ashca ungushcagunata alichishcamanda*

<sup>7</sup> Jesus pai yachachishcagunandi chi llacta ucumanda llucshisha Galilea cucha mayanbi rinaura. Pai chima ricpi Galilea llactagunamanda ashca runaguna paita catisha rinaura.

<sup>8</sup> Pai ali raushcagunata ricusha ashca runaguna tucui llactagunamanda shamunaura, Judea llactagunamandas, Jerusalemmandas, Idumea partimandas, Jordan yacu chimba partimandas, Tiro Sidón nishca llactagunamandahuas.

<sup>9</sup> Chasna yapa ashca runaguna shamushcata ricusha Jesus pai yachachishcagunata nira, Shuc canuata alichichi ama runagunahuan tapacta tungahua.

<sup>10</sup> Pai chasna nira ashca ungushcagunata alichishcata ricusha, shuc ungushcagunatahuas tangasha tangasha caillayanaura paita llangangahua.

<sup>11</sup> Supai yaicushca runagunaga paita ricusha cungurisha capariunaura, Canga Diospa Churi mangui.

<sup>12</sup> Jesus randi chi supaigunata sinzhita, Ñáuca pi actas ama rimaichichu nira.

*Jesus chungá ishcai (12) runata anllashcamanda*

*(Mt 10.1-4, Lc 6.12-16)*

<sup>13</sup> Chihuasha Jesus shuc urcuma sicasha tucui paita catiu runagunamanda pai munashca runagunata anllara ñucama shamuchi nisha.

<sup>14</sup> Chunga ishcaillata (12) anllasha ñuca japishca runa nishca tucunguichi ñucahuan pariu tiyangahua, chasnallata Diospa quishpina shimita camachinauchun nisha cachangahua japira.

<sup>15</sup> Chasnallata ushaita paigunama cura supaigunata llucshichisha cachangahua nisha.

<sup>16</sup> Paigunahua shuti caigunami ara: Simon, paita Pedro nishcata shutichira,

<sup>17</sup> Zebedeoba churiguna Santiago, paihua huauqui Juandi, paigunata Rayuhua churiguna nisha shutichira,

<sup>18</sup> Andres, Felipe, Bartolome, Mateo, Tomas, Alfeohua churi Santiago, Tadeo, cananeo muntunmanda Simon,

<sup>19</sup> Chasnallata paita randichic Judas Iscariote.

*Jesusta camishcamanda*

*(Mt 12.22-32, Lc 11.14-23, 12.10)*

<sup>20</sup> Chihuasha Jesus shuc huasima pactara. Ashca runaguna chibi tandarimunaupi micungahua lugarta mana charinaurachu.

<sup>21</sup> Paihua ailluguna chita uyasha, paimi nusparishcacuinta tarabaun nisha shamunaura paita chimanda pushashun nisha.

<sup>22</sup> Moises mandashcagunata yachachiccuna Jerusalemmanda shamusha ninaura, Cai runaga Beelzebú nishca supaigunahua amutami charin,

Beelzebú ushaihuanmi supaigunata chasna llucshichin nisha Jesusta caminaura.

<sup>23</sup> Chasna camicpi Jesus cayasha paigunata tapura, Imasna rashata supaiga supaillatataga llucshichinata ushan.

<sup>24</sup> Shuc llactaibi causaccuna chican chican tucucpiga chi llacta chingaringami.

<sup>25</sup> Chasnallata shuc huasibi tiyauc aillupura macanacushaga paiguna tucuringaunami.

<sup>26</sup> Satanaspas pai mandashca supaigunahuan piñanacushaga mana unayasha tucuringami.

<sup>27</sup> Mana pihuas shuc sinzhi runahua huasima shuhuangahua yaicunata ushanzhu paita ñaupata mana huatasha churashaga. Paita huatasha churashcahuashallami shuhuanata ushanga nira.

<sup>28</sup> Cangunata nini, Tucui tunu juchata rashcagunata, tucui jiridsa shimigunatahuas Dioslla anchuchinata ushan.

<sup>29</sup> Randi shuc runa Diospa Samaita camishaga mana ima uraspas perdunaitucungachu, chasna camishcamanda huiñai juchayuc tucungami nira.

<sup>30</sup> Jesus chasna yachachira paiguna supaita pai charinmi nisha rimashcamanda.

### *Jesuspa mamamanda*

*(Mt 12.46-50, Lc 8.19-21)*

<sup>31</sup> Jesus rimaushcai paihua mama, paihua huauquigunandi pactamusha canzhai shayarisha shuc runata cachanaura rimangahua.

<sup>32</sup> Jesuspa mayanbi liyú tiyaucuna paita rimañanaura, Uyai, cambia mama cambia huauquigunandi canzhaibi tiyaunguna, canda mascaunguna.

<sup>33</sup> Randi Jesus paigunata nira, Pitan ñuca mama, pigunatanaun ñuca huauquiguna.

<sup>34</sup> Casna nisha paita liyú tiyaucunata ricusha nira, Caiguna man ñuca mama tucuc, ñuca huauquiguna tucuc.

<sup>35</sup> Maicanbas Dios munashcata pactachic runami ñuca huauqui, ñuca pani, ñuca mama anaun nira.

## 4

### *Tarpuc runamanda* (Mt 13.1-9, Lc 8.4-8)

<sup>1</sup> Shuc punzha Jesus cucha mayanbi risha runagunata yachachingahua callarira. Ashca runaguna chibi tandarinaupi shuc canua ucuma yaicusha tiyarira. Runagunaga yacu patalla saquirinaura.

<sup>2</sup> Jesus paigunata ashca yachachina shimigunata cuintasha yachachira. Shucta casna nisha cuintara,

<sup>3</sup> Uyaichi nira. Shuc runaga muyuta tarpungahua rira.

<sup>4</sup> Jichaupi maican muyugunaga ñambibi urmanaura. Chigunata pishcuguna shamusha micunaura.

<sup>5</sup> Shuc muyugunaga rumi pambaibi urmanaura. Chiguna mana ashca allpa tiyashcamanda huairashina huiñanaura.

<sup>6</sup> Randi indi llucshimucpi chi muyu anguguna illac asha chaquirisha huañunaura.

<sup>7</sup> Shuc muyugunaga huita ucui urmanaura. Huita huiñasha muyuta nitira, chimanda chi ali muyuguna mana aparinata ushanaura.

<sup>8</sup> Chasnallata shuc muyugunaga ali allpai urmanaura. Chigunaga alita huiñasha ashcata aparinaura. Maican ruyamanda quimsa chungu (30) muyu llucshira, maicanmanda sucta chungu (60) muyu, maicanmanda shuc patsac (100) muyu llucshira nira.

<sup>9</sup> Huasha paigunata nira, Rinriyuc runaguna ashaga caita alita yuyarichi.

*Imangahua chi tunu cuintanata cuintashcamanda*

*(Mt 13.10-17, Lc 8.9-10)*

<sup>10</sup> Jesus paita catic runagunahuan pai chungu ishcai (12) japishcagunandi sapalla saquiricpi paiguna tapunaura, Can casna cuintashcaga imatata yachachin.

<sup>11</sup> Paiguna chasna tapucpi nira, Diosca paihua ali mandanamanda pacashcacuinta mana ñaupayachachishcataga cunan canguna yachanauchun nisha ricuchiun, Randi chi shuccunaga Diospa ali mandanai yaicunata mana munaccunaga mana intindisha saquirinaun, chiraicu yachachina shimigunallahuan paigunata yachachini.

<sup>12</sup> Chimandami Diospa shimi nin: Paiguna ricushahuas mana asirtanaungachu, rinrihuan uyashahuas mana intindinaungachu. Chasna acpimi paiguna causaita mana cambiarishaga quishpina illac tucunaunga nira.

*Tarpuc runamanda Jesus intindichira*

*(Mt 13.18-23, Lc 8.11-15)*

<sup>13</sup> Jesus paigunata tapura, Cai yachachina shimitaga manachu intindinguichi, huashaga ñuca



shuc yachachina shimigunatas cuintacpi imasata intindingaraunguichi.

<sup>14</sup> Cai yachachishcaga casnami nira, tarpuc runaga Diospa shimitami tarpun.

<sup>15</sup> Maican runagunaga chi ñambibi urmashca muyucuinta anaun. Paiguna Diospa shimita ali uyaushcai Satanas shamusha chi shimita paiguna yuyaimanda chingachin.

<sup>16</sup> Shuc runagunaga rumi pambaibi urmashca muyucuinta anaun. Paiguna Diospa shimita yapa cushihuan uyasha quirishca runatami ricuchin.

<sup>17</sup> Chasna ashallata ucu anguta mana charishcacuinta asha mana sinzhiyanaun. Chi shimita quirishcamanda paihuacpi llaqui shamucpi, turmintachishca tucushas dsaslla saquinaun.

<sup>18</sup> Shuc runagunaga huita ucuibi urmashca muyucuinta anaun. Diospa shimita uyanaun,

<sup>19</sup> randi paiguna causanallata yapa yuyarinaun, paigunallata umachirinaun chi charishcagunata munasha, chasnallata cai mundui ashca cushita charinatas munanaun. Shuc ruyata angu ugllaricpi muyuta aparinata mana ushashcacuinta Dios munashcata mana ranata ushanaun. Diospa shimita uyashahuas mana uyaccuinta tucusha causanaun.

<sup>20</sup> Astahuanbas shuc runagunaga ali allpai tarpushca muyucuinta anaun. Diospa shimita uyasha, catisha gustu muyuta aparishcacuinta tucunaun. Maicanguna quimsa chungu (30) tupu, maicanguna sucta chungu (60) tupu, maicanguna shuc patsac (100) tupu muyuta aparishcacuinta tucunaun. Chasna ricuchin Yaya Dios munashcataga.

*Bilamanda yachachishcamanda*  
(Lc 8.16-18)

<sup>21</sup> Shuc yachachina shimita Jesus cuintara casna nisha, Canguna bilata sindichisha cajun ucuibichu churanguichi, cayutu ucuibichu churanguichi. Mana. Randi jahuaibi churanchi bila alita ricuchichun nisha.

<sup>22</sup> Chi bila ricuchishcacuinta tucui pacalla rashcagunaga huasha pagllai ricuringaraun. Tucui itsanlla rimashcagunaga huasha pagllai yacharingami.

<sup>23</sup> Yuyaiyuc runa chita yuyarichun.

<sup>24</sup> Shuc yachachina shimitahuas cuintara, Canguna ima tupuhuan shuc runata taripashaga chi tupuhuallanda cangunatas taripaitucungaranguichi, chasnallata mas yalitas taripashca tucungaranguichi. Chiraicumi canguna uyaushcamanda yuyarina anguichi.

<sup>25</sup> Charic runaga mas cuitucunga. Mana charic runaga pai charishcata quichushca tucunga nira.

*Huiñac muyumanda*

<sup>26</sup> Shuc yachachinatahuas cuintara imasna Diospa ali mandana runaguna mirarinaun casna nisha, Shuc tarpuc runa jichashca muyugunacuinta anaun.

<sup>27</sup> Chi runa tuta puñun, punzha taraban. Punzhahuas tutahuas pasanaun, chi muyuga ña anguyan, llucshin, huiñan. Chi muyu imasna huiñaushcatas runa mana yachaullaita huiñaun.

<sup>28</sup> Allpaga pai munaila apachiun. Ñáaupata panga llucshin, huasha aparin, huasha tuctun, chihuasha muyu tucun.

29 Muyu ña pucucpi amu pallanmi nira.

*Diospa ali mandanaga ashca mirarishcamanda  
(Mt 13.31-32, Lc 13.18-19)*

30 Jesus shuc yachachina shimitas cuintara imasna Diospa ali mandanai auc runaguna mirarinaun, casna yachachisha nira.

31 Shuc mostaza nishca ichicua muyucuinta man. Tucui tarpuna muyugunamandas mas ichillahua man.

32 Huasha huiñasha tucui ichilla ruyagunamandas mas yali jatun tucun. Jatun ramayuc tucushcahuasha pishcugunas chi ramagunaibi huasin-aun nira.

33 Chi tunu shimigunahuan Jesus paigunata yachachiura paiguna intindina tupullata.

34 Yachachina shimigunallahuan tucui runagunata yachachira. Randi pai japishca runagunallahuan tiyausha tucuita pasacta intindichira.

*Yacutas huairatas mandashcamanda  
(Mt 8.23-27, Lc 8.22-25)*

35 Chi punzha ña ansayaushcai Jesus pai japishca runagunata nira, Jacuichi chimbashunchi.

36 Chasna nicpi runagunata saquisha Jesusta pushanaura pai tiyaushca canuallaita. Shuccuna shuc canuagunaibi pariu rinaura.

37 Ñáa chimbaushcai sinzhi huaira jatarira. Chasna tucucpi ashca ulascuna sáusauc canuama yaicusha ñalla tigrachiura.

<sup>38</sup> Jesusca canua siquibi shuc saunai puñuura. Chi runaguna manzharisha paita nicchachin-aura nisha, Tigraunchimi señor, ñucanchi tigrautas manachu yuyaringui.

<sup>39</sup> Pai jatarisha huairata yacutas sinzhita rimara.

Pai rimashcahuan huairahuas yacuhuas saquirisha tucui mansu tucura.

<sup>40</sup> Chihuasha paigunata nira, Imahuata manzharinguichi. Chara manachu ñucata alita quirihuanguichi.

<sup>41</sup> Paigunapura manzharisha cuintanacunaura casna nisha, Manapacha, pitan cai runa. Huairahuas yacuhuas paita uyashcauna ninaura.

## 5

### *Gadara runata supai yaicushcamanda*

*(Mt 8.28-34, Lc 8.26-39)*

<sup>1</sup> Cuchata chimbasha Gadara nishca partibi pactanaura.

<sup>2</sup> Jesus canuamanda llucshishcai supai yaicushca runaga paihuagma callpamura.

<sup>3</sup> Chi runa huañushcata pambashca urcu juctugunaibi causac ara. Mana pihuas paita charinata ushanaurachu, cadenagunahuan huataashahuas mana ushanaurachu.

<sup>4</sup> Ashca cutin chi runaga maquitas chaquitahuas cadenahuan huataushca ara. Chasna agllaita tucuitami pitira. Paita llachapata churachinata mana pihuas ushacchanaura.

<sup>5</sup> Tutandi punzhandi huañushcata pambashca juctugunaibi, urcugunaibihuas caparisha puric ara. Rumigunahuan amullata huactaric ara.

<sup>6</sup> Carumanda Jesusta ricusha huairashina callpamusha paihuacpi cungurira.

<sup>7-8</sup> Pactamucpi Jesus chi supaita mandara, Cai runamanda llucshi can mana balic supai. Chasna mandacpi supai sinzhita caparira, Can jahua-pachai tiyauc jatun Diospa Churi mangui Jesus, imatata munangui ñucahuan, imata rasha nishata yapa quillachingui. Diosmanda nini ama ñucata turmintachihuaichu.

<sup>9</sup> Chasna supai rimacpi Jesus paita, Ima shutitangui nisha tapura. Tapucpi nira, Ñáuca shutiga Huaranga Huaranga supailla Atirishca niushca mani nira.

<sup>10</sup> Paiga Jesusta ashca cutin rugaura, Cai pambamanda ama callpachihuaichu nisha.

<sup>11</sup> Chi urasllata chi urcuibi ashca cuchiguna micusha shayanaura.

<sup>12</sup> Chi supaiguna Jesusta ruganaura, Cuchigunahua ucuibi ñucanchita yaicuchi nisha.

<sup>13</sup> Jesus alimi nicpi supaiguna chi runamanda llucshisha cuchiguna ucuibi yaicunaura. Chi cuchigunaga ishcai huaranga (2.000) tupu anaura. Ñáa supaiguna yaicucpimi cuchiguna huaicuma callpashami tsan urcumanda yacuibi urmasha yacuta chucasha huañunaura.

<sup>14</sup> Chita ricushami cuchita cuiraccuna miticunaura. Tucui partibis cuintasha purinaura, caran huasigunaibi pagllagunaibihuas imasna tucushcata cuintasha purinaura. Uyaccunaga imasna tucushcamandas yapa ricunata munasha shamunaura.

<sup>15</sup> Jesuspagma pactasha chi supaiguna ñaupa japishca runata ricunaura. Pai casilla

tiyaushcata, llachapatas ali churarishcata, ña ali yuyaiyuc tucushca auta ricusha yapa manzharinaura.

<sup>16</sup> Chi tucushcata ricuc runaguna supai yaicushca runa imasna tucushcata, chasnallata cuchiguna imasnata tucushcamandas cuintanaura.

<sup>17</sup> Chi runaguna manzharisha Jesusta rugan-gahua callarinaura, Cai llactamanda llucshisha ri.

<sup>18</sup> Chasna ruganaupi Jesus canuama yaicun-gahua riupi chi supai yaicushca ac runa paita rugara, Canhuan pushahuai nisha.

<sup>19</sup> Randi Jesus mana munarachu, astahuanbas paita nira, Camba huasima ri, cambia aillugunata Dios canda llaquishcamanda tucuita canda rash-cata cuintagri nira.

<sup>20</sup> Chasna nishcata uyasha chi runa Decapolis nishca llactagunaibi Jesus paita alichishcamanda cuintara. Cuintacpi tucui uyaccuna manzharin-aura.

*Jairohua ushushimanda*  
(Mt 9.18-19, Lc 8.40-42)

<sup>21</sup> Jesus chimba partima bulltiamucpi ashca runaguna paihuacpi tác tandarinaura.

<sup>22</sup> Pai chara cucha mayanbi aullaita shuc israel-guna tandarina huasibi cuirac amu Jairo nishca shamura. Jesusta ricusha paihua chaqui mayanbi cungurisha rugara,

<sup>23</sup> Ñáuca ushushimi huañupaun nisha, ricupac-shamui, cambia maquita paihua jahuaibi churacpiga janbiringami.

<sup>24</sup> Jairo chasna rugacpi Jesus riura, runagunas paita catisha riusha tangasha tangasha rinaura.

*Ungushca huarmimanda  
(Mt 9.20-22, Lc 8.43-48)*

<sup>25</sup> Chasna riushcaibi chi runa muntunbi shuc ungushca huarmi tiyaura, chungá ishcai (12) huatata rahuai talirisha causac ara.

<sup>26</sup> Ashca doctorgunahuacpi janbirisha nishahuas mana ushasha turmintarisha causara. Chasna asha tucui paihua cullquita yanga pirdisha causara mana janbirishallata mas tucura.

<sup>27-28</sup> Chi huarmi Jesusmanda uyasha, paihua llachapata llangashaga janbirishami nisha yuyarira. Chasna yuyarisha chi ashca runaguna chaupita riullaita Jesuspa huashamanda pactamusha paihua llachapata llangara.

<sup>29</sup> Llangashcahuan paihua rahuai taliriuc saquirira, ña paihua aicha turmintariushcamanda alita yachira.

<sup>30</sup> Chi ratullaita Jesus paihuagmanda ushai llucshishcata sintirisha, huashama bulltiarisha ricusha tapura, Pita ñuca llachapata llangara.

<sup>31</sup> Tapucpi paihua runaguna ninaura, Manachu ricungui cai tucui runaguna cambacpi llutacta tacarinaun. Imaraicuta pita llangahuara nisha tapungui.

<sup>32</sup> Randi Jesus caranma caranma ricuura paita llangacta tupangahua.

<sup>33</sup> Chasna ricuupi chi huarmi paihua aichai tucushcata asirtasha manzharishcahuan Jesuspa ñaupacpi cunqurisha tucuita cuintara.

<sup>34</sup> Cuintacpi Jesus paita nira, Ama manzharichu. Can quirishcamandami ali tucushcangui, cunanga cungailla ri.

*Jairohua ushushita causachishcamanda*  
(Mt 9.23-26, Lc 8.49-56)

<sup>35</sup> Jesus chara chi huarmihuan rimaupi Jairohua huasimanda runaguna shamusha paita ninaura, Camba ushushi ña huañushcami, imaraicuta Señor Jesusta mas quillachingui.

<sup>36</sup> Jesus paiguna rimashcata uyasha Jairota rimara, Ama manzharichu, quirilla nira.

<sup>37</sup> Chimanda Jesus mana munarachu pitahuas paihuan ringahua. Pedrota, Santiagotas paihua huauqui Juandas paigunallata pushara.

<sup>38</sup> Ñáa Jairohua huasima pactaushcaibi mana cáilla huacasha, caparisha caparisha huacaushcata uyanaura.

<sup>39</sup> Huasima yaicusha paigunata tapura, Imata tucunguichi. Huahua mana huañushcachan, puñuunllami nira.

<sup>40</sup> Chasna nicpi chi runagunaga paita asinaura. Randi Jesus tucugunata llucshichira. Chi huasha huañushca huahua siriushcama yaicura pai apashca quimsagunatas, chi huahuahua matas yayatas apasha.

<sup>41</sup> Huahuata maquimanda japisha israel runaguna shimibi paita rimara, *Talita cumi* nishca, chiga runa shimibi, Candami nini jatari mamacu nin.

<sup>42</sup> Chasna rimashca ratullaita chi huahua shayarisha puringahua callarira. Chi huahuaga ña chungu ishcai (12) huatayuc mara. Tucui chi huahua puriuta ricusha yapa manzharishahuas cushiyanaura.



<sup>43</sup> Chihuasha Jesus paigunata rimara, Ama pitahuas cai tucushcata cuintanguichichu. Cunnanga cambia huahuata carangui nira.

## 6

### *Jesus Nazaret llactama rishcamanda* (Mt 13.53-58, Lc 4.16-30)

<sup>1</sup> Jesus pai japishca runagunandi chimanda llucshisha paihua quiquin llacta Nazaret nishcamarira.

<sup>2</sup> Samana punzha chi israel tandarina huasibi yaicusha yachachira. Paita uyaccunaga manzharisha cuintanacunaura, Imaita chi tucuita yachara paiga. Chi pihuas mana rashcagunatas rangahuaca maimandatachari chi tucui ushaita tupara.

<sup>3</sup> Sirtu paiga tucui runaguna ricsishca carpintero runa man. Mariahua churi man, chasna ashami cai llactai huiñac ara. Paihua huauquignas caibi aunguna Santiago, Jose, Judas, Simon. Paihua panigunahuas ñucanchihuan aunguna ninaura. Chasna yuyarisha paita mana balichinaurachu yapa ricsishcamanda.

<sup>4</sup> Chasna acpi Jesus paigunata rimara, Shuc llactagunaibiga Dios rimashcata pasachictaga llaquinaunmi. Astahuanbas paihua quiquin llactamanda runagunaga, paihua aillugunahuas paita mana llaquinaunzhu nisha rimara.

<sup>5</sup> Chasnamandami chi llactaibiga mana ima ranatas rarachu. Ansalla ungushca runagunata alichira paihua maquita umaibi churasha.

<sup>6</sup> Jesus chi runaguna paita mana quirishcamanda manzharira. Chasna acpi chimanda

llucshisha mayanlla llactagunama yachachisha puriura.

*Jesus pai chungá ishcai japishcagunata cachashcamanda*

*(Mt 10.5-15, Lc 9.1-6)*

<sup>7</sup> Chihuasha chi chungá ishcai (12) anllashca runagunata cayasha ishcai ishcailla cachara. Chasna cachausha runa ucumanda supaita llucshichina ushaita paigunama cura.

<sup>8</sup> Ñáa cachausha paigunata rimara, Ama apanguichichu cullquitas shigratas micunatahuas, randi canguna barallata apanguichi.

<sup>9</sup> Can charishca botasllata churaringuichi, ishcai churarinas ama apanguichichu astahuan churarishcallahuan richi.

<sup>10</sup> Chasnallata rimara, Maican llactai puñungahua yaicushas shuc huasillata mascanguichi. Chi huasillai tiyanguichi chi llactamanda llucshinagama.

<sup>11</sup> Maican llactai cangunata mana uyanata munanaupiga chimanda llucshiushaga canguna chaquimanda chi llacta allpa pulbuta sáa picharinguichi paiguna mana ali rashcata ricuchingahua nira.

<sup>12</sup> Pai chasna rimashcahuasha pai japishca runaguna camachingahua rinaura. Camachiusha canguna juchata saquisha causaita cambiasha Diosta catichi nisha camachinaura.

<sup>13</sup> Chasnallata ashca supai yaicushca runagunamanda llucshichisha callpachinaura. Ungushcagunatahuas huirahuan uma jahuai talisha janbin-aura.

*Bautisac Juanda huanchishcamanda  
(Mt 14.1-12, Lc 9.7-9)*

<sup>14</sup> Chi uras tucui partibi Jesus rashcagunamanda rimanaupi mandac amu Herodespaccama uyarira. Shuc runaguna rimaunaura, Chi runa Bautisac Juan huañushcamanda causaric man nisha, chimandami pihuas mana rashcagunata ranatas Jesusca ushan ninaura.

<sup>15</sup> Shuccuna randi rimaunaura, Cai runaga Dios rimashcata pasachic Eliasmi nisha. Shuccunaga rimaunaura, Callari uras Dios rimashcata pasachiccunacuintalla man paiga.

<sup>16</sup> Mandac apu Herodes tucui paiguna rimashcagunata uyasha rimara, Ñáuca ricucpi cai runaga Juandashinami yachihuan. Ñaucami paihua umata pitigri nisha mandarani. Cunanga causarishcami nira.

<sup>17</sup> Chasna tucura. Amu Herodesmi Juanda japichinghua mandashca ara. Paita cadenahuan huatasha carcelbi tapashca ara Herodías nishca amuhua huarmi chasna munashcamanda. Chi huarmiga amuhua huauqui Felipehua huarmi mara. Chasna agllaita Herodes pai huauquita quichura.

<sup>18</sup> Juanga caran uras amu Herodestaga camachiura, Camba huauquihua huarmita can japishcaga mana alichu nisha.

<sup>19</sup> Chiraicumanda chi huarmiga Juanda yapa piñara, huanchinata munashallata mana usharachu.

<sup>20</sup> Amu Herodesca Juanda manzharami, pai ali runa man nisha, Diospacta rauc runa man nisha.

Paihua huarmi huanchinamanda Juanda quishpichinata munasha carcelbi tapasha saquira. Pai camachishcata munaihuan uyara manzhashallata.

<sup>21</sup> Ñáa shuc punzha mandac amu Herodes pai pagarishca punzha pactaricipi shuc jatun jistata raura. Paihua gubirnu mandac amugunatas, sundaluta mandacunatas, Galileamanda balic runagunatas cayara pariu micungahua.

<sup>22</sup> Micusha tiyaushcaibi Herodíaspa ushushi bailara. Pai bailashcata amu Herodes paihuan tiyacunandi yapa gustanaura. Chasna gustashcamanda amu Herodes paita rimara, Can imatahuas mañacpi cushcanguimi.

<sup>23</sup> Shuc pactachina shimita paita rimara, Ñáuca charishcagunata chaupi chaupita mañacpihuas cushcanguimi nira.

<sup>24</sup> Nicpi uyasha chimanda llucshisha paihua mamahuagma risha tapura, Imatata mañasha. Tapucpi paihua mama, Bautisac Juanba umata mañagri nira.

<sup>25</sup> Pai uctalla apuhuagma bulltiasha rimara, Cunanllata Bautisac Juanba umata shuc pulatui cuhuai, chillata munani nira.

<sup>26</sup> Amu Herodes chita uyasha yapa llaquirira. Astahuanbas chibi tiyacunana ñaupacpi chi pactachina shimita rimashca asha mitsanata mana usharachu.

<sup>27</sup> Chi ratullata shuc sundaluta cachara Juanba umata apagri nisha. Paiga carcelma yaicusha Juanba cungata pitisha,

<sup>28</sup> shuc pulatui Herodíaspa ushushihuagma apara. Ushushi paihua mamama randi cura.

<sup>29</sup> Juanda catic runagunaga chita yachasha paihua aichata apagrisha pambanaura.

*Jesus pichca huaranga runagunata carashcamanda*

*(Mt 14.13-21, Lc 9.10-17, Jn 6.1-14)*

<sup>30</sup> Chi Jesus chungá ishcai (12) camachingahua cachashca runaguna bulltiamusha paiguna tucui rashcagunata yachachishcagunatahuas paita cuintanaura.

<sup>31</sup> Chi uras ashca runaguna chibi shamunaupi micuna lugarbas mana tiyarachu. Chasna acpi Jesus pai japishca runagunata rimara, Jacuichi chaquishca pambama shugratu samangahua.

<sup>32</sup> Chasna rimasha shuc canuaibi yaicusha chimbanaura runa illashca partima.

<sup>33</sup> Astahuanbas runaguna paiguna maibi rishcata ricusha, piguna maibi anautas yachasha tucui llactagunamanda ñambita callpasha risha Jesusmandas ñaupa pactanaura.

<sup>34</sup> Jesus canuamanda llucshisha ashca runagunata ricusha paigunata llaquira. Paigunaga ovejagunata cuirac illashcacuinta anaura. Chimanda paigunata ashca yuyaigunata unaita yachachira.

<sup>35</sup> Ñáa chishiyaupi pai yachachishcaguna paita rimanaura, Ñáa chishi man, cai mayanllaiga huasiguna illanmi.

<sup>36</sup> Chasna acpi runagunata cachangui paiguna mayan huasigunaibi llactagunaibis micunata randigrinauchun ninaura.

<sup>37</sup> Jesus randi paigunata rimara, Cangunallata caraichi.

Chasna rimacpi ninaura, Manapacha, cai tucui runagunata carangahua nicpi pusac (8) quilla ganashcahuan pactanma. Yapa ashca patsac (100) cullqui tupu gastana tucushun tucui caigunata panda carangahua nisha.

<sup>38</sup> Jesus tapura, Masna pandata charinguichi. Ricugrichi. Ricunaupi tiyara pichca (5) pan ishcai (2) challuahuas ninaura.

<sup>39</sup> Chita uyasha Jesus nira, Runagunata rimaichi allpai tiyarinauchun.

<sup>40</sup> Rimacpi runaguna chi quihua jahuai tiyarinaura, shuc muntunbiga patsac (100) tucusha, shuc muntun pichca chungu (50).

<sup>41</sup> Chihuasha Jesus chi pichca pangunata ishcai challuagunatas japisha, jahuama ricusha, Diosta pagrachu nira. Chi pangunata paquisha paihua japishca runagunama cura tucui chi runagunata randi carangahua. Chasnallata chi ishcai challuamandahuas tucuigunata caranaura.

<sup>42</sup> Tucui runaguna sacsacta micunaura.

<sup>43</sup> Micushcahuasha puchucta japisha ricunaura chungu ishcai (12) ashangata jundachinaura paigunas micuna tuputa.

<sup>44</sup> Chi micuccuna anaura carimuilla pichca huaranga (5.000) tupu.

*Jesus yacu jahuata purishcamanda*

*(Mt 14.2-27, Jn 6.16-21)*

<sup>45</sup> Chihuashalla Jesus pai japishca runagunata rimara, Ñáuca cai runagunamanda dispirinagama ñucamandas ñaupá canuahuan chimbaichi Betsaida llactama.

<sup>46</sup> Chi runagunata dispirishcahuasha Jesus shuc urcuma rira Dioshuan cuintanacungahua.

<sup>47</sup> Chaupi tutaibi canuai riucuna chara chaupi cuchaibi auna. Jesus chara allpaibi sapalla saquirishca ara.

<sup>48</sup> Paiguna riushcai ñahuipuramanda sinzhi huaira shamucpi sinzhita cahuingahua callarinaura. Punzhayanata paiguna chasna sinzhi cahuiushcata ricusha Jesus yacu jahuata purisha paigunahuagma pactaura. Pactaushallata mas caruma riucuinta tucura.

<sup>49</sup> Paiguna randi yacu jahuata puriuta ricusha manzharisha ayami nisha caparinaura.

<sup>50</sup> Tucuiguna paita ricusha manzharinaura. Chasna manzhariunaupi uctalla rimara paigunata, Ñáuca mani, ama manzhaichichu nisha.

<sup>51</sup> Pai canua ucuma yaicushcahuan huaira saquirira. Chita ricusha manzharinaura.

<sup>52</sup> Pai panda chasna mirachishcamanda chara mana intindinaura. Paiguna yuyaibi mana yachashcacuinta auna.

*Genesaret partibi ungushcagunata janbishcamanda*

*(Mt 14.34-36)*

<sup>53</sup> Ñáa paiguna cuchata chimbasha Genesaret nishca partima pactasha llutarinaura.

<sup>54</sup> Canuamanda llucshishcaibi runaguna Jesus auta yachanaura.

<sup>55</sup> Chasna yachasha tucui partima rinaura Jesus shamushcami nisha rimangahua. Chasna rimaunaupi ungushcagunata pai aushcama apasha rinaura.

<sup>56</sup> Jesus maita purishcais llacta ucugunais, llacta mayanllais pai pasana ñambibi unghuscagunata apamusha churac anaura. Ungushcaguna nic anaura, Camba llachapa pundahuallatas llanganata lugarta cuhuai nisha ruganaura. Chasna tucui paita llangaccuna aliyachishca tucunaura.

## 7

### *Runata juchayachishcamanda*

*(Mt 15.1-20)*

<sup>1</sup> Chi uras fariseoguna, Moises mandashcagunata yachachic runagunandi Jerusalemmanda shamusha Jesuspagma pactamunaura.

<sup>2</sup> Jesus japishca runaguna ñaupá apayayaguna yachachishca tunuta mana maquita maillarisha micunaura. Fariseoguna chita ricusha piñanaura.

<sup>3</sup> Chi fariseogunaga tucui israelgunandi ñaupá apayayaguna yachachishca tunuta mana maquita maillarishaga mana micucchanaura.

<sup>4</sup> Chasnallata randigrishcahuasha huasima cuti bulltiamusha, paiguna yachai tunuta maillarisha micuc anaura. Huañuc apayayaguna ashca yachachishcagunata catisha casna raunguna: pillchigunata paigunacuintallata maillasha, mangagunatas jirmangagunatas maillacuna aganaushca paiguna apayaya yachachishcacuintallata rasha.

<sup>5</sup> Chasna acpi fariseoguna chi Moises mandashcagunata yachachiccunandi Jesusta tapunaura, Imangahuata can japishca runaguna callari apayayaguna yachachishcacuintataga mana ranaun. Chasna rana randimanda



maqitas mana paigunacuinta maillashachu micunaun ninaura.

<sup>6</sup> Paiguna chasna tapucpi Jesus rimara, Yanga llullasha puriccuna anguichi. Dios rimashcata pasachic ñaupac causac Isaias cangunamanda sir-tuta rimara casna quillcasha,

Diosmi nira, Cai runaguna paiguna shimil-lahuanmi ñucata llaquihuaun,  
randi paiguna shunguga ñucamanda caruibi maun.

<sup>7</sup> Ñáucata llaquiucuinta yanga alabahuanaun.

Ñáuca mandashcacuinta paiguna yachachishca shimiga runa yuyaimandallami shamun.

<sup>8</sup> Cangunahuas Dios mandashcagunata jichushami runa yuyaigunallata catiunguichi.

<sup>9</sup> Maspas paigunata rimara, Randiga canguna Dios mandashcata mana balichinguichichu canguna quiquin yuyaita catisha nisha.

<sup>10</sup> Huañuc Moises casnami rimara: Camba yay-atas, camba mamatas uyana mangui. Chasnal-lata rimara: Maican runas paihua yayata paihua mamata camisha jiridsata nisha rimashaga paiga huiñai huañunama ringa nira.

<sup>11</sup> Canguna randi rimanguichimi, shuc runa paihua yayatas mamatas ñuca charishcataga Diosma ña cushcanimi, cunanga cangunata yanapan-gahuaca mana imahuas tiyahuanzhu nisha.

<sup>12</sup> Chi runa chasna rimasha paihua yayagunata mana yanapanachan nishami yachachinguichi.

<sup>13</sup> Canguna chasna rashaga Diospa shimita mana balichinguichichu canguna apayayagunahua yuyaita pactachiusha. Ashcagunata chicuintallatami ranguchi nira.

14 Chihuasha Jesus tucui runagunata mayanlayaichi nisha rimara, Ñáuca rimashcata uyaichi tucuiguna.

15 Pagllamanda runa ucuma yaicuc micunaga runata mana juchayachinzhu. Astahuanbas runahua yuyaimanda llucshiccunami runata juchayachin.

16 Yuyaiyuc runa ashaga chita yuyarichi.

17 Chasna nisha Jesus runagunata pagllai saquishcahuasha huasi ucuma yaicura. Yaicucpi paí japishca runaguna paita tapunaura, Can chasna rimashaga imatata yachachishcangui.

18 Tapucpi rimara, Cangunahuas manachu yachanguichi. Pagllamanda runa ucuma yaicuccunaga pitas mana jiridsayachingachu.

19 Pagllamanda yaicuccunaga mana shunguma yaicunzhu, astahuanbas huicsama yaicusha, chihuasha ishpacpiga llucshinalla. Jesus chasna rimasha nira ima tunu micunas ali micunalla man nisha yachachira.

20 Chihuasha nira, Runa shungu ucumanda llucshica runata jiridsayachingami.

21-22 Runa shungu ucumanda mana ali yuyarina llucshinmi. Chasnallata llucshinaun jiridsa ranaguna, shucpa huarmita munana, shuhuana, runata huanchina, ashiyana, amullata yuyarina, piñasha ranaguna, llullana, umana, mana pingarisha causana, tumbaisiqui causana, camina, alabarina, nuspacuinta causana.

23 Tucui caiguna runa shungu ucumanda llucshiccunami runata jiridsagunata yuyarichinga.

*Canaan llactamanda sinzhi quiric huarmi*

*(Mt 15.21-28)*

<sup>24</sup> Chimanda llucshisha Jesus Tiro llactamanda isquinama rira. Pactasha shuc huasima yaicura ama pihuas ñuca caibi auta yachanauchun nisha. Astahuanbas musianauro chibi auta, pacarinata mana usharachu.

<sup>25-26</sup> Shuc huarmi Jesus ña shamushcata yachasha paihuagma shamura. Cai huarmiga mana israelmanda huarmi chara, randi Sirofenicia nishca llactamanda huarmi ara. Paihua ushushita supai yaicushca acpi Jesuspagma shamura chita llucshichipachun nisha rugangahua. Pactasha cungurisha rugara, Supaita ñuca ushushimanda llucshichipai nisha.

<sup>27</sup> Rugagllaita Jesus paita rimara, Ñáucaga israelgunata ñaupata yanapana ani. Paigunami Diospa huahuagunashina anaun. Canda ñaupata yanapacpiga huahuaguna micunata quichusha allcugunama cushcashina tucunga. Chasna racpiga mana balinzhu.

<sup>28</sup> Rimacpi huarmi nira, Sirtu chasna man señor. Chasna ashahuas mesa ucui allcuguna sirisha huahuaguna jichachishcata micunaun. Chasna jichachishcata micushcacuintallahuanbas yanapahuai señor.

<sup>29</sup> Huarmi rimashcata uyasha Jesusca, Rilla nira, can chasna rimashcamanda cambia ushushihua ucumanda supai ña llucshishcami.

<sup>30</sup> Chi huarmi huasima pactasha paihua ushushi cayutuibi ali siriuta tupara. Supai paimanda sirtu llucshishca mara.

*Mudu rinri upa callu runamanda*

<sup>31</sup> Tiro llactamanda Jesus llucshisha Sidón llactata pasasha Galilea cuchama risha Decapolis nishca llactagunama pactara.

<sup>32</sup> Chibi shuc mudu rinri upa callu runata Jesuspagma apamunaura, Camba maquita paihua jahuaibi churapai nisha tapunaura.

<sup>33</sup> Jesus paíta isquinama pushasha paihua maqui riruta chi runahua rinri juctuma barara, chihuasha tiuca yacuhuan chi runahua calluta cacura.

<sup>34</sup> Chihuasha jahuama ricusha ai nisha, llaquirisha *efata* nisha rimara. Chasna nishaga runa shimibiga pascari nishami nin.

<sup>35</sup> Jesus rimashcahuan chi runahua rinri pas-carirami, paihua callu aliyasha alita rimangahua callarira.

<sup>36</sup> Chasna janbiricpi Jesus chi ricuccunata mandara, Ama caimanda pitahuas rimanguichichu nisha.

Paiguna randi tucuigunama cuintagrinaura, Jesus ama pitahuas cuintanguichichu nishca agllaita.

<sup>37</sup> Chi ricuccuna yapa manzharisha cuintanacunaura, Tucuitami alita rashca, mudu rinrigunatas uyachin, upa callu runagunatas rimachin nisha cuintanacunaura.

## 8

### *Cutillata panda mirachishcamanda* (Mt 15.32-39)

<sup>1</sup> Shuc punzha ashca runa tandarisha Jesusta catiushcai illara micuna. Illacpi Jesus pai japishca runagunata cayasha rimara,

<sup>2</sup> Cai runagunata ricucpi yapa llaquinayahuan nira. Ñáa quimsa (3) punzhata ñucahuan tiyaushcamanda cunan micunatas mana charinaunzhu nira.

<sup>3</sup> Paigunata mana carasha huasima cachacpiga, bulltiausha sambayasha huañunaungami. Maican-guna carumandami shamushcauna nira.

<sup>4</sup> Randi pai japishca runaguna paita rimanaura, Cai pambaga huasi mana tiyaushca pambachan. Imasata caibi ali tupu micunata tupangaraunchi cai tucui runagunata carangahuaca.

<sup>5</sup> Tapunaupi randi Jesus tapura, Masna pandata charinguichi. Canzhislla (7) maun nisha rimanaura.

<sup>6</sup> Chi rimashcata uyasha tucui runagunata tiyarichi nira. Chihuasha chi canzhis (7) panda japisha Diosta pagrachu nira. Chihuasha pangunata paquisha pai japishca runagunama cura paiguna randi runagunata caranauchun nisha. Chasnami ranaura.

<sup>7</sup> Chasnallata ashilla yacu aichatahuas charinaura. Chimandahuas Diosta pagrachu nisha pai japishca runagunama cura runagunata caranguichi nisha.

<sup>8</sup> Tucui chi runaguna sacsacta micunaura. Chihuasha pai japishca runaguna puchushcata tandachicpi canzhis (7) ashangaibi jundachinaura.

<sup>9</sup> Chi micuc runagunaga chuscu huaranga (4.000) tupu anaura. Ñáa micushcahuasha Jesus paiguna huasima cachara.

<sup>10</sup> Chihuasha pai japishca runagunandi canu-aibi yaicusha Dalmanuta nishca pambama chimbanaura.

*Jesus shuc mana pihuas raushcata rachun nin-  
aura*

*(Mt 16.1-4, Lc 12.54-56)*

<sup>11</sup> Fariseoguna Jesusta piñasha camangahua nisha pactamunaura. Paita camausha mandanaura, Can sirtu jahuapacha ushaita charic ashaga pihuas mana raushcata rasha ricuchihuai ninaura.

<sup>12</sup> Paiguna mandanaupi Jesus jahuama ricusha, llaquirisha rimara, Imamandata cai runaguna pihuas mana rashcataga ñuca rachun nisha nihua-naun. Mana ima uraspas chasna ricuchinataga rashachu nira.

<sup>13</sup> Chasna nishami fariseogunata chillai saquisha cutillata canuaibi yaicusha chimba partima chimbara.

*Fariseoguna yachachinaga panda putasyachi-  
nashina an*

*(Mt 16.5-12)*

<sup>14</sup> Jesus japishca runaguna panda apanata cun-garinaushca ara, shuc panllata canuaibi charin-aura.

<sup>15</sup> Ñáa chimbama riusha paigunata nira, Ali yu-yarisha causaichi. Fariseogunahua panda putasy-achinamanda Herodespacta putasyachinaman-dahuas yuyaringuichi.

<sup>16</sup> Chasna nicpi paigunapura cuintanacunaura, Pai chita ninmi ñucanchi panda mana apamush-cata ricusha.

<sup>17</sup> Chita uyasha Jesus nira, Imamandata ri-manacunguichi panda mana charinchichu nisha. Chara manachu yachanguichi, ñuca yachachiush-cata manachu intindinguichi.

18 Ñáahuiyuc ashallata manachu ricusha yuyaringuichi. Rinriyuc ashallata manachu uyasha yuyaringuichi. Yuyai illacchanguichi.

19 Pichca (5) panmandallahuan pichca huaranga (5.000) runagunata carashca uras, masna ashanga puchushcatata tandaranguichi. Tapucpi chungá ishcai (12) ashangata nisha rimanaura.

20 Cutillata tapura, Huasha chi canzhis (7) panmandallahuan chuscu huaranga (4.000) runagunata carashcaibi, masna puchushcatata tandaranguichi. Tapucpi canzhis ashangata nisha rimanaura.

21 Chasna ninaupi tapura, Chara manachu intindinguichi. Mana micuna panmandachu rimani astahuan yachachinamandami rimani nira.

### *Betsaida llactaibi puyuñahui runata alichishcamanda*

22 Jesus pai japishca runagunandi Betsaida nishca llactama pactaushcaibi shuc puyuñahui runata Jesuspagma apamunaura, paita llangapai nisha.

23 Jesus chi runata maquimanda japisha llactamanda pagllama apara. Paihua ñahuigunata tiuca yacuhuan jucuchisha, paihua jahuai maquita churasha tapura,

24 Imatahuas ricunguichu nisha.

Puyuñahui runa ashillahuata ricungahua callarisha nira, Runagunata ruya puriuctashina ricuni.

<sup>25</sup> Chasna nicpi Jesus cutillata paihua maquita chi runahua ñahuibi churara. Chasna cuti rashcahuan chi puyuñaui runa ña alita ricura, paihua ñahui aliyashca tucura ña carumanda tucuita alita ricura.

<sup>26</sup> Chasna tucucpi Jesus paita huasima cachara, Ama chi llacta ucumaga yaicunguichu nisha, ama pitahuas rimanguichu nira.

*Pedro can Cristo mangui nisha rimashcamanda  
(Mt 16.13-20, Lc 9.18-21)*

<sup>27</sup> Chimanda llucshisha Jesus pai japishca runagunandi Filipo Cesarea nishca partibi auc llactagunama rira. Ñáambita riusha paigunata tapura, Imasata ñucamanda runaguna rimaunguna.

<sup>28</sup> Tapucpi rimanaura, Shuc runaguna Bautisac Juan man nishami rimaunguna, shuccunaga Dios cuti cachangaraushca ñaupa causac Elias man nishami rimanaun. Shuccunaga Dios rimashcata shuc pasachic man nishami rimanaun.

<sup>29</sup> Chasna ninaupi tapura, Cangunaga pi man nishata ñucata yuyaringuichi.

Pedro, Can quishpichic Cristo mangui nira.

<sup>30</sup> Chasna nicpi Jesus paigunata mandara, Cunanga chitaga ama pitahuas rimanguichichu nisha.

<sup>31</sup> Chihuasha paigunata yachachingahua callarira chasna nisha, Ñáuca Runa Tucuc asha, turmintarishca tucuna mani. Ñáucanchi israelgunata mandac rucugunas, pagri amugunas, Moises mandashcata yachachiccunahuas ñucata mana balichisha huanchihuanaungami. Chasna ragllaita quimsa (3) punzhaibi causarishami.



<sup>32</sup> Chasna tucungaraushcamanda pasacta rimara. Pedro chita uyasha Jesusta chinayama apasha paita sinzhita rimara chiga imata tucushun nisha.

<sup>33</sup> Jesus bulltiarisha tucui japishca runagunama ricusha, Pedrota randi mandara, Ñáucamanda anchuri supai. Camba yuyaiga mana Diospagmandachu, runa yuyaimanda man nira.

*Imata rasha Jesusta catinamanda*  
(Mt 16.21-28, Lc 9.22-27)

<sup>34</sup> Chihuasha tucui chibi tiyauc runagunata, pai japishca runagunatahuas cayasha Jesus rimara, Pihuas ñucata catinata munasha amuhua munai-gunata saquichun, paihua crusta aparishcacuinta ñucata catichun.

<sup>35</sup> Pihuas ñucamandas, ñuca quishpina shimimandahuas paihua quiquin causaita chingarichun nishaga, paihua causaita quishpichishca tucungami. Randi pihuas paihua quiquin causaita quishpichisha nishaga paita chingachishca tucungami.

<sup>36</sup> Shuc runa cai pachaibi ashcata ganasha paihua quiquin causaita huiñai chingachishaga imangahuata balin.

<sup>37</sup> Shuc runa paihua causai randimanda imatata cunga.

<sup>38</sup> Pihuas cunan uras juchayuc runagunahua ñaupacpi ñucamandas ñuca shimimandahuas pingaricpiga ñuca Runa Tucuc asha ñuca sumac angelgunahuan shamuna punzhaibi ñuca yayahuacpi chi runamanda pingarishami nira.

## 9

<sup>1</sup> Caibi tiyaucunamanda maican canguna chara mana huañushallata, Diospa ali mandanaga jatun ushahuan shamushcata ricunguichimi nisha paigunata rimara.

*Jesus shuc tunu ricurishcamanda*  
(Mt 17.1-13, Lc 9.28-36)

<sup>2</sup> Chasna yachachisha Jesus sucta (6) punzhahuasha Pedrota, Jacobota, Juanda apasha paigunallahuan shuc jahua urcuta sicara. Chibi paiguna ricuushcai shuc tunu tucura.

<sup>3</sup> Paihua llachapa chuyacla ricurisha, ruyaglla tucura. Cai pachai mana pihuas chasna yapa ruyagyachinata ushan.

<sup>4</sup> Chillaita ñaupaca causaccuna Moises Eliasndi Jesushuan cuintanacuuta ricunaura.

<sup>5</sup> Pedro chita ricusha nira, Caillaita saquirishaga ali anchima señor. Quimsa (3) ranchugunata rashun, cambacta shuc, Moisespacta shuc, Eliaspacta shuc.

<sup>6</sup> Pedro chasna yapa manzharisha imata rimanatas mana yuyarirachu.

<sup>7</sup> Cungaimanda shuc puyu uraicusha paigunata catara. Chi puyumanda shuc shimi uyarira, Caimi ñuca llaquishca churi, paitami uyana anguichi nisha.

<sup>8</sup> Huasha, caran partima ricucpias Jesus sapalla shayaura, chi shuccunaga illanaurami.

<sup>9</sup> Urcumanda uraicushcai Jesus paigunata nira, Cunan canguna ricushcata pitahuas ima rimanquichichu ñuca huañushcahuasha causarinagama.

<sup>10</sup> Chi shimita yuyariushallata mana pimahuas rimanaurachu. Paigunapura randi

tapunacunaura, Huañushcahuasha causarina nishcaga imatanya pai chasna nishca.

*Huañuc Elias shamushcamanda  
(Mt 17.10-13)*

<sup>11</sup> Paiguna uraicuushcai Jesusta tapunaura, Imangahuata Diospa shimita yachachic runagunaga Eliasca ñaupa shamuna man nishaga rimaganaura.

<sup>12</sup> Tapucpi Jesus rimara, Elias sirtu ñaupa shamuna man, shamushami tucuita alichinga. Diospa shimita quillcaccuna Runa Tucucmanda imatata ninaura. Casnami, Runa Tucuc nishcaga yapa turmintarishca piñaitucushca manga nisha quillcanaura.

<sup>13</sup> Cangunata nini, Elias ña shamui pasarami. Paitaga amuguna paiguna munashcata rasha huanchinaura Diospa shimibi ñaupa quillcashcashinami tucushca nira.

*Shuc musu runamanda supaita llucshichira  
(Mt 17.14-21, Lc 9.37-43)*

<sup>14</sup> Ñáa chi saquishca pai japishca runagunahuagma pactamushcai yapa ashca runaguna paigunahuan anaaura. Moises mandashcata yachachic runaguna paigunahuan piñarishcashina rimanacunaura.

<sup>15</sup> Jesusta ricusha chi runaguna manzharisha saludangahua callpanaura.

<sup>16</sup> Paigunata tapura, Imatata rimanacuranguchi.

<sup>17-18</sup> Tapucpi chi muntunmanda shuc runa nira, Supai ñuca churita yaicushcamanda mana rimacta saquin. Chi supai paita allpama urmachin,

shimimanda putscutas llucshichin, quiruta tái canichin, pai huañushcashina tucun. Chiraicu cambagma ñuca churita apamurani señor. Can illacpi can japishca runagunata rugarani supaita llucshichipaichi nisha, randi mana ushanaurachu.

<sup>19</sup> Rimacpi Jesus nira, Cangunaga ñucata chara mana quiric runa anguichi. Ima urascamata cangunahuan tiyausha ahuantasha. Chi musutaga apamuichi, nira.

<sup>20</sup> Chasna nicpi apamuushcai supaiga Jesusta ricusha chi musuta ataquita rasha sinzhita cushpachisha allpama urmachira. Chasna racpi chi musu runa allpai siriura cushparisha, paihua shimimanda putscu llucshisha.

<sup>21</sup> Musuhua yayata Jesus tapura, Ima urasmandata chasna tucura.

Tapucpi nira, Huahua urasmandami casna tucupara.

<sup>22</sup> Imasnaiga nina ucuibihuas urmachin, yacuibihuas, paita huanchisha nisha. Can ushashaga ñucanchita llaquisha yanapahuai.

<sup>23</sup> Rimacpi Jesus nira, Imaraicuta can ushashaga nisha ningui. Quiric runaga tucuitami ushan.

<sup>24</sup> Chita uyasha chi runa caparira, Quirinimi, ñuca quirishcata sinzhiyachipai, mas yuyaita cuhuai.

<sup>25</sup> Jesus ashca runa tandarimuushcata ricusha supaita mandara, Mudu rinri supai canda nini, cai musumanda llucshisha ama cuti yaicunguichu.

<sup>26</sup> Mandacpi supai chi musuta sinzhita cushpachisha caparisha llucshira. Chi musu

huañushcashina siririra. Shuccuna chita ricusha huañushcami nisha rimanaura.

<sup>27</sup> Randi Jesus paita maquimanda japisha aisacpi shayarira.

<sup>28</sup> Chihuasha Jesus pai japishcagunandi huasima pactacpi paita pacalla tapunaura, Imangahuata ñucanchiga supaita llucshichinata mana usharanchi.

<sup>29</sup> Tapupi rimara, Chi tunu supaigunata sasischahuan Diosta tapushcallahuanmi llucshichinata ushanguichi.

*Jesus pai huañunamanda rimashca*

*(Mt 17.22-23, Lc 9.43-45)*

<sup>30-31</sup> Chimanda llucshisha Galilea partita purinaura, paglla partillai purinaura pai japishca runagunata pai huañunamanda yachachisha nisha. Chi llactagunai aucuna pai chibi auta musiasha ñucanchita ama quillachinauchun nisha llactagunaibi mana yaicusha pasasha riunaura. Chasna puriupi pihua runagunallata pai huañunamanda yachachira casna nisha, Ñáucata piñac runaguna maquibi japitucungarauni. Paiguna huanchihuanaungami. Chasna ashahuas huanchishcahuashaga quimsa (3) punzhaibimi causarisha nira.

<sup>32</sup> Paigunaga pai rimashcata uyashallata mana intindinaurachu. Mana intindishahuas paitaga tapunata manzhanaura.

*Maicanda mas yali balic an nisha nira*

*(Mt 18.1-5, Lc 9.46-48)*

<sup>33</sup> Ñáa Capernaun llactama pactausha huasi ucui yaicusha Jesus tapura, Imamandata ñambibi cuintanacumuranguichi.

<sup>34</sup> Tapucpi chunlla anaúra. Shamuushcai paigunapura maican mas balic agmanda cuintanacunaúra. Chiraicu Jesus tapucpi pingarisha chunlla anaúra.

<sup>35</sup> Chasna acpi Jesus tiyarisha pai chungá ishcai (12) japishca runagunata caillayachisha rimara, Mas balic tucusha nic runaga tucui runagunamanda mas pishitucuchun, tucuigunataga yanapac achun nira.

<sup>36</sup> Chihuasha paiguna ñaupacpi shuc huahuata cayasha marcasha paigunata rimara,

<sup>37</sup> Maican runaga ñucata llaquishcamanda cai huahuatashina llaquisha japishaga ñucatas japihuaunguimi. Pihuas ñucata japishaga ñucata cachac Diostahuas japingami nira.

*Cristota catiu runamanda*  
(Mt 10.42, Lc 9.49-50)

<sup>38</sup> Chimanda Juanmi Jesusta rimara, Shuc runata tuparanchi señor, cambia shutihuan supaigunata llucshichic acta. Randi pai mana ñucanchi muntunmanda acpi ama chasna raichu nisha rimaranchi.

<sup>39</sup> Randi Jesus paigunata nira, Ama paita jarcaichichu. Ñáuca shutita japisha pihuas mana rashcagunata ñuca ushahuan rauc runaga ñucata mana piñahuangachu.

<sup>40</sup> Pihuas ñucanchita mana cuntar ashaga ñucanchipurallatashina man.

<sup>41</sup> Pihuas canguna ñuca Cristo nishca shutita quirisha catic ashcamanda cangunata shuc pillchi

yacullahuas cucpiga ali pagashcacuinta tucunga,  
Yaya Dios sirtu paita alita cungami nira.

*Juchama apac runamanda*

*(Mt 18.6-9, Lc 17.1-2)*

<sup>42</sup> Huasha Jesus nira, Maican runahuas cai huahuatacuinta ñucata quiric runagunata pandachisha juchama apasha juchata rachicpiga paihua cungaibi shuc jatun rumita huataitucusha chaupi cuchaibi tucsinaupi chucacpi mas alichari anma. Pai sirtu mas ashca turmintachishca tucungami.

<sup>43-47</sup> Camba maquiga canda juchama urmachinata callaricpi chi maquita piti. Ishcai maquiyuc ucupachama rina randimanda, jahuapachama pullu maqui yaicunaga mas ali anga. Ninaga chibi mana tucuringachu. Camba chaquiga canda juchama urmachinata callaricpi chitas piti. Jahuapachama pullu chaqui yaicunaga mas ali anga ishcai chaquiyuc ucupachama rinamanda. Camba ñahui canda juchama urmachinata callaricpi chita llucshichi. Ishcai ñahuihuan ucupachama rina randimanda jahuapachama shuc ñahuillahuan rinaga mas ali anga.

<sup>48</sup> Chibiga nina mana tucuringachu chasnallata runa aichata micuc curu mana huañungachu.

<sup>49</sup> Tucugunami curishina ninai pichashca tucun. Chasnallata cachihuan salarishcashina ali tucun.

<sup>50</sup> Cachi ali man randi chamuc tucucpi imamandata cuti alichinga. Ali cachishina aichi. Cangunapura cungailla causaichi nira.

# 10

## *Huarmita jichunamanda* (Mt 19.1-12, Lc 16.18)

<sup>1</sup> Capernaun llactamanda llucshisha Jesus Judea provinciama pactara, Jordan yacu chimbama. Ashca runa cuti tandarinaupi cutillata yachachiura.

<sup>2</sup> Maican fariseoguna Jesusta pandachishun nisha camangahua tapunaura, Shuc runa paihua huarmita jichucpi alichan nisha.

<sup>3</sup> Jesus randi paigunatas tapura, Huañuc Moises cangunata imasata mandara.

<sup>4</sup> Rimanaura, Shuc runa jichuna quillcata huarmima cushaga jichunata ushanmi nishami huañuc Moises quillcara.

<sup>5</sup> Chasna rimanaupi Jesus nira, Canguna mana ali ashcamanda Moises chita nira.

<sup>6</sup> Randi cai pacha callarishca urasmanda Dios caritas huarmitahuas rara.

<sup>7-8</sup> Chiraicumandami huarmita japisha paihua mamatas yayatas saquisha paihua huarmihuan llutarisha ishcani shuc aichalla tucungami. Ñáa mana ishcaichanaun, shugllami tucunaun.

<sup>9</sup> Chasna acpi Dios canma huarmita cushcata ama jichunguichichu nira.

<sup>10</sup> Ñáa huasima pactasha pai japishca runaguna pai rimashcamanda tapunaura imasata yachachingui nisha.

<sup>11</sup> Jesus paigunata nira, Maicanbas quiquin huarmita jichusha shughuan llutarishaga ashiyanmi.



12 Chasnallata huarmihuas quiquin carita jichusha shughuan llutarishaga ashiyachinmi.

*Huahuagunata Jesuspagma apamushcamanda  
(Mt 19.13-15, Lc 18.15-17)*

13 Chihuasha huahuagunata Jesuspagma apamunaura, Camba maquita ñucanchi huahuaguna jahuai churasha Diosta tapupai ali anauchun nisha. Randi chi huahuagunata apamuc runagunataga Jesus japishca runaguna piñasha jarcanata munanaura ama paita quillachichichu nisha.

14 Chita uyasha Jesus piñarisha huahuagunata ñucahugma shamunata ama jarcaichichu, casilla ricuichi nira. Diospa ali mandanaibi auc runaguna cai huahuagunashina manaun.

15 Cangunata caita sirtu nini: Maican runa shuc huahuacuinta Diospa ali mandanata mana munacpiga mana ima uraspas chibi yaicungachu nira.

16 Chihuasha Jesus huahuagunata cayasha paiguna jahuaibi paihua maquita churasha, Dios yanapasha paigunata alita rachun nisha nira.

*Ashcata charic runamanda  
(Mt 19.16-30, Lc 18.18-30)*

17 Chi huasimanda llucshiuschcai shuc runa Jesuspagma callpamura. Jesuspa ñaupacpi cingurisha tapura, Señor ali yachachic, imatata rasha huiñai causaita charisha nishaga.

18 Tapucpi Jesus rimara, Imangahuata ñucataga ali nisha rimahuangui. Shugllami ali tiyan, paiga Diosmi.

19 Canga Dios mandashcagunata ña yachanguimi: Ama runata huanchinguichu,

shucpa huarmita ama ashiyanguichu, ama shuhuanguichu, ama shuccunamanda llullasha rimanguichu, ama shuccunata umanguichu, camba mamatas yayatahuas llaquina mangui nira.

<sup>20</sup> Nicpi uyasha chi runa nira, Chi tucuigunata huahua urasmanda pactachishcanimi señor.

<sup>21</sup> Chasna rimacpi Jesus paita llaquishcahuan ricusha rimara, Chara canda shucpas pishinmi, tucui can charishcagunata randichisha pugri runagunama cugri. Can chasna rashaga jahuapachaibi Dios cungaraushcata charic tucunguimi. Chasna raipasasha ñucata catisha purihuangui.

<sup>22</sup> Chi runa Jesus rimashcata uyasha, yapa ashcata charic ashcamanda llaquirisha rira.

<sup>23</sup> Pai riupi Jesus pai japishcagunata ricusha rimara, Charic runaguna Diospa ali mandanai yaicungahua nicpiga sinzhi man.

<sup>24</sup> Chita uyasha pai japishcaguna yapa manzharinaura. Jesus cutillata nira, Cullquita llaquisha causaucunaga Diospa ali mandanai yaicunata mana ushangaunachu.

<sup>25</sup> Shuc camello nishca jatun aichaga abuja juctui yaicunata mana ushanzhu. Chimanda yali sinzhi man shuc cullquita llaquic runa Diospa ali mandanai yaicungahua nicpi.

<sup>26</sup> Paiguna chita uyasha astahuan manzharisha tapunacunaura, Charic runaguna mana ushacpiga pita quishpinataga ushangaya.

<sup>27</sup> Tapunacucpi Jesus paigunata ricusha rimara, Runa quishpinata mana ushaibacchan randi Yaya Diosmi tucuita ranatas ushan.

<sup>28</sup> Pedro paita rimara, Canda catingahua nisha ñucanchi tucui charishcagunata saquishcanchimi.

<sup>29-30</sup> Chasna rimacpi Jesus nira, Sirtu cangunata nini, maican runahuas ñucaraicumanda, Dios quishpichina shimiraicumandahuas paihua quiquin huasita, huauquigunatas, panigunatas, mamatas, yayatas, churigunatas, allpatas saquishaga, pai tucuita saquishcamanda cai pachallaita shuc patsacta (100) yali cushca tucunga caigunata: huasiguna, huauquigunas, panigunas, yayagunas, mamagunas, churigunas, allpatahuas cuitucunga. Chasnallata cunan uras ashca turmintachishca tucunga, huasha mushuc munduibiga chi runa huiñai causaita charingami.

<sup>31</sup> Cunan uras chi balichishca aucunaga huasha mana balichishcachu tucungauna. Chasnallata cunan uras mana balichishca aucunaga huasha balichishca tucungaunami.

*Jesus pai huañunamanda cutillata riman  
(Mt 20.17-19, Lc 18.31-34)*

<sup>32</sup> Jerusalemma riusha Jesus pai japishcagunata ñaupasha riura. Paigunas, paihuan pariu shamucunahuas, yapa manzharisha catiunaura. Jesus pai japishca chungu ishcaita (12) isquinama apasha paita rangaraushcata cuintara chasna nisha,

<sup>33</sup> Uyahuaichi. Jerusalem llactamami riunchi. Chibi ñuca Runa Tucuc acta japishca tucungarauni. Chibi pagri amugunama, Moises mandashcagunata yachaccunama cushca tucungarauni. Paiguna ñucata caudsayachisha mana-

israelgunama apahuanaungami paita huanchichi nisha.

<sup>34</sup> Ñáucata asisha tiucasha libachisha huanchi-huangaraunguna. Chasna huanchicipi huas quimsa (3) punzhaibi causarishami nira.

*Zebedeoba churiguna tapushcamanda*  
(Mt 20.20-28)

<sup>35</sup> Zebedeoba ishcai (2) churiguna, Santiago Juandi Jesusta tapunaura, Ñáucanchi mañangaraushcata rapangui señor.

<sup>36</sup> Tapunaupi paigunata tapura, Imatata munanguichi.

<sup>37</sup> Tapucpi ninaura, Can jahuapachai mandauschaibi ñucanchita cambia mayanbi tiyachihuangui. Shucta cambia ali maqui partima, shucta cambia lluqui maqui partima tiyarichipangui.

<sup>38</sup> Chasna rimanaupi nira, Canguna tapuhuashcatas mana intindinguichichu. Ñáuca jayac yacuta upishcacuinta cangunahuas ñucashina turmintarinata ushanguichichu, ñuca huañungaraushcacuinta huañunatas munanguichichu.

<sup>39</sup> Ushanchimi ninaura. Chita uyasha Jesus rimara, Sirtupacha ñuca turmintarinacuinta turmintaringuichimi, ñucatahina huanchitucungaraunguichi.

<sup>40</sup> Randi ñuca ali maqui partima, lluqui maqui partimas tiyachinata mana ushanichu, ñuca Yayallami pai anllashcagunataga chibi tiyachingami, nira.

<sup>41</sup> Shuccuna chi tapushcata uyasha Santiagotas Juandas piñanaura.

<sup>42</sup> Jesus tucuigunata paihuagma mayanl-  
lachisha yachachira, Cai pacha amuguna paiguna  
runagunata turmintachiunguna, gubirnuguna  
paigunata sinzhita mandaunguna.

<sup>43</sup> Cangunapura randi mana chasnachu  
rana anguichi, astahuanbas maicanbas  
shuccunamanda yali tucunatas munac ashaga  
shuccunata yanapachun.

<sup>44</sup> Chasnallata cangunapuramanda mas balic  
nishca tucusha nisha, tucui chi shuccunata shuc  
mandashcacuinta yanapana manguichi.

<sup>45</sup> Ñáuca Runa Tucuc asha mana cuirahua-  
nauchun nisha shuc jatun mandac tucungahua  
mana shamuranichu, astahuanbas shuccunata  
cuirasha yanapangahuami shamurani.  
Tucuigunahua dihuita pagashcacuinta ñuca  
huañungahua shamurani ashca runaguna  
juchamanda quishpichisha lugar causaita  
charinauchun nisha shamurani nira.

*Puyuñahui Bartimeo nishcamanda*  
(Mt 20.29-34, Lc 18.35-43)

<sup>46</sup> Chimanda risha Jerico llactama pactanaura.  
Jesus pai japishca runagunandi, yapa ashca paita  
catiugunandi chi llactamanda llucshisha shuc  
puyuñahui runata tupanaura Timeohua churi  
Bartimeo nishcata. Chi runaga puyuñahui runa  
ashcamanda cullquita tapusha tiyaura.

<sup>47</sup> Chi puyuñahui runa Jesus shamucta uyasha  
caparira, Jesus, can israel rey amu Davidmanda  
mirai ashcamanda ñucata yanapahuai.

<sup>48</sup> Shuccuna, Chunlla ai, ama caparichu nisha  
piñanaura. Randi paiga mas sinzhita capariura,

Israel rey amu Davidmanda mirai ashami ñucata yuyarisha yanapahuai.

<sup>49</sup> Caparishcata uyasha Jesus shayarisha rimara, Chi puyuñañhui runata apagrichi nisha.

Rimacpi paita cayanaura, Cunanga cushiyasha jatari, Jesus candaga cayaunmi ninaura.

<sup>50</sup> Chi puyuñañhui runa chita uyasha paihua rigrai auc llachapata chillai shitasha Jesuspagma caillayara.

<sup>51</sup> Caillayacpi Jesus paita tapura, Ñáuca imata rahuachun nishata munangui.

Chi puyuñañhui runa rimara, Ricunata munani, ñuca ñahuita alichihuai señor.

<sup>52</sup> Chasna nicpi Jesus paita nira, Rilla, can quiri-huashcamanda ali tucunguimi nira.

Jesus chasna rimashca ratullai ricunata ushara. Chasna alichicpi Jesusta catic tucura.

## 11

### *Jesus Jerusalem yaicushcamanda (Mt 21.1-11, Lc 19.28-40, Jn 12.12-19)*

<sup>1</sup> Jerusalem llactama riushcai Olivos urcuibi tiyauc Betfagé Betania llactagunai caillayasha Jesus ishcai (2) japishcagunata cachara chasna nisha,

<sup>2</sup> Canguna ñaupacpi auc ichilla llactama ringuichi. Chi llactai yaicusha shuc malta burro huatashca shayauta tupanguichimi. Paihua huashaibi pihuas chara mana tiyariushca achun. Chita pascasha apamunguichi.

<sup>3</sup> Maican runas cangunata imangahuata chasna ranguchi nisha tapunaupiga rimanguichi,

ñucanchi amumi munan, mana unayachishachu cutichingami.

<sup>4</sup> Paiguna risha burro ñambibi shuc pungu mayanbi huatashcata tupasha pascanaura.

<sup>5</sup> Pascaupi chibi tiyauc runaguna tapunaura, Imangahuata chi burrota pascaunguichi.

<sup>6</sup> Chi japishcaguna Jesus nishcashinata cuin-tacpi apailla ninaura.

<sup>7</sup> Chasna rasha Jesuspagma chi malta bur-rota apanaura. Paigunaga llachapagunata burro huashaibi mandasha Jesusta tiyachinaura.

<sup>8</sup> Maican runaguna paita mandac amutashina rasha pai purina ñambibi llachapagunata mandanaura, shuccunaga ruya pangayuc pallcagunata chagragunai pitisha ñambibi shitanaura.

<sup>9</sup> Ñáaupapunda riucunahuas, huasha puriucunahuas Jesusta catisha riusha caparinaura casna nisha,  
Dios cachashca shamuc ashami balichishca achun.

<sup>10</sup> Ñáucanchi huañuc apayayagunata mandac rey amu David mandashcashina pactamushcami canga mandangamiraungui.

Jahuapachai auc Dios alabashca achun nisha caparinaura.

<sup>11</sup> Jesus Jerusalemna pactasha Diosta alabana huasima rira. Tucuita ricushcahuasha ña chishiyauipi pai japishca runagunandi Betania nishca llactama rira.

*Jesus mana aparic ruyata chaquichishcamanda (Mt 21.18-19)*

<sup>12</sup> Cayandi Betaniamanda llucshisha Jerusalemna riushcai paita raicachira.

<sup>13</sup> Carumanda shuc pangayuc higo nishca ruyata ricusha chima rira muyuyucchari an nisha. Chara mana muyu aparina uras agllaita pangamuilla tiyaushcata ricusha caillayara ricungahua randi pangagunallata tupara.

<sup>14</sup> Chasna acpi Jesus chi ruyata nira, Mana ima uraspas cuti aparicchu tucungui runa micungahua. Chi japishcagunaga pai rimashcata uyanaura.

*Diospa huasi pungüi randichiucunata Jesus callpachira*

*(Mt 21.12-17, Lc 19.45-48, Jn 2.13-22)*

<sup>15</sup> Jerusalemma pactasha Jesus Diosta alabana huasima rira. Chibi randichiucunata randiucunatas chimanda callpachingahua callarira. Chasnallata pai urmachira cullquita cambiachina mesagunatas, randichina palomagunata churashca taulagunatas.

<sup>16</sup> Tucui randichiucunatas jarcara Diosta alabana huasi partima yaicungahua nicpi.

<sup>17</sup> Chasna rashcahuasha paigunata rimara, Manachu quillcashca tiyan, Ñáuca huasiga tucui runa muntun shamusha Dioshuan cuintana huasi nishca manga. Randi canguna shuhuana huasita rashcanguichi.

<sup>18</sup> Jesus rimashcata uyasha israel pagrigunahua amuguna, Moises mandashcagunata yachaucunandi tapunacuna, Imasna rashata paita huanchishunchi nisha mascauna. Randi tucui runaguna pai yachachishcata cushihuan uyaunaupi paita manzhanaura.



19 Ñáa tutayaupi Jesus pai japishcagunandi llac-tamanda llucshisha rira.

*Jesus mana aparic ruyata chaquichishcamanda  
(Mt 21.20-22)*

20 Cayandi tutamanda ñambita riusha chi higo ruyata chaquirishcata ricunaura.

21 Pedro chita ricusha nira, Ricui señor, can piñasha rimashca ruya chaquirishcami nira.

22 Chasna nicpi Jesus rimara, Yaya Diostaga quirichi.

23 Maican runahuas cai urcuta, can tiyaushcamanda anchurisha lamarma urmagri nisha rimacpi ringami. Chi runa paihua shungu ucuibi chasna tucuchun nisha quiricpi pai quirishcacuinta tucungami.

24 Sirtupacha cangunata nini, Canguna imatahuas Yaya Diosta shunguhuan tapucpi ña japishcanimi nisha quirishaga cuitucunguichimi.

25 Canguna Yaya Diosta tapushcai shuc runa canda piñashcata yuyarisha, ñaupallata paita perdunasha cungaringui cambia Yaya Dios canda perdunasha cungarichun.

26 Randi canguna shucta mana perdunasha cungaricpi canguna jahuapachaibi auc Yaya canguna juchagunatahuas mana perdunasha cungaringachu nira.

*Pitan Jesusta mandac  
(Mt 21.23-27, Lc 20.1-8)*

27 Jerusalemni ña pactanaura. Jesus Diosta alabana huasi partibi puriupi pagri amugunas,

Moises mandashcagunata yachaccunahuas, israelgunata mandac rucugunahuas paihuagma shamusha tapunaura,

<sup>28</sup> Ima ushaihuanda chigunata rangui. Pita canda chita rachun nishaga mandara.

<sup>29</sup> Jesus casna nira, Ñáucahuas cangunata shuc tapunata tapungarauni cutipahuaichi. Canguna cutipacpi ñucahuas pi ushaihuan caigunata ñuca raushcata cangunata rimashcanguichi.

<sup>30</sup> Rimahuaichi, pita Juandaga cachara bautisachun nisha. Dioschu paita cachara, runagunachu paita cachara. Chita rimahuaichi nira.

<sup>31</sup> Chasna tapucpi paigunapura rimanacuna, Diosmi paita cachara nisha rimacpiga pai ñucanchita rimanma imangahuata Juanda mana quiriranguichi nisha.

<sup>32</sup> Randi runaguna paita cachanaura nisha rimacpiga imasata ninga, nisha cuintanacuna. Ñáa tucui runaguna Juanga Dios rimashcata pasachic runa mara nisha yuyarishcaunami. Runaguna chasna yuyaricpi chi amuguna manzhasha cutipanata mana munanaurachu, runaguna ñucanchita piñanaunga nisha manzhashcamanda.

<sup>33</sup> Chasna acpi Jesusta rimanaura, Mana yachanchichu.

Chasna rimanaupi Jesus randi paigunata nira, Canguna mana rimacpiga ñucahuas mana rimashcanguichichu ñuca pi mandashcahuan caita rauni nira.

*Mana ali tarabaccunamanda*  
(Mt 21.33-46, Lc 20.9-19)

<sup>1</sup> Chihuasha Jesus shuc yachachina shimita cuintangahua callarira casna nisha,

Shuc runaga uvas nishca chagrata rasha quinzhara. Chasnallata chi uvas muyugunata chahuasha upinata rangahua shuc juctuta allara. Chasnallata shuc huasita jahuata shayachira shuhuangahua shamuc runagunata ricungahua. Ñáa tucuita alichishcahuasha shuc mañachishca runagunama paihua chagrata saquira pallana uras chaupi chaupita ñucama cachahuanauchun nisha. Chihuasha pasiangahua caruma rira.

<sup>2</sup> Pallana uras pactaricpi chagra amu chi mañachishca runagunahuagma shuc cuirac runata cachara ñucahuacta apapagri nisha.

<sup>3</sup> Paiguna randi chi cuirac runata apangahua shamucta japisha libachisha imas illacta cachanaura.

<sup>4</sup> Chihuasha shuc cuiractahuas cachara. Paitaga umai huactasha nanachisha piñasha jiridsagunata rimañaura.

<sup>5</sup> Shuctahuas cachara. Chitaga huanchinaurami. Chihuashas mas ashca runagunata cachara. Chigunatahuas chasnallata libachinaura, shuccunata huactanaura, shuccunata huanchinaura.

<sup>6</sup> Chara shuc runa puchura, chiga paihua churi mara. Paitahuas cachara, paitaga mana imatas ranaungachu nisha ñuca llaquishca churi ashcamanda paitaga uyanaungami nisha.

<sup>7</sup> Astahuanbas chi churi pactacpi chi runaguna paigunapura cuintanacunaura, Caimi amuhua churi nisha, paimi amuyangaraun. Paita

huanchishun chi pai japingaraushcagunata ñucanchillata amuyangahua nisha cuintanacunaura.

<sup>8</sup> Chasna cuintasha paita japisha huanchisha paihua aichata pagllama shitanaura.

Jesus chasna cuintasha yachachira. Cunan rimahuaichi nira,

<sup>9</sup> Imasnata ranga chi amuga. Pai shamusha chi tarabaccunataga huinda huanchinga. Paihua chagrata shuccunama randi cunga.

<sup>10</sup> Manachu Diospa Shimita ricushcanguichi. Casnami nin:

Huasita shayachic runaguna  
mana balichisha jichushca istandiga  
punda shayachishcacuinta tucurami.

<sup>11</sup> Chitaga Dios rashcami.

Chita ricusha ñucanchi cushi maunchi nin.

<sup>12</sup> Chi israel amuguna Jesus rimashcata uyasha ñucanchita uyachishami chasna riman nisha yuyarinaura. Chasna yuyarisha piñasha paita japinata munanaura huanchishun nisha, randi runagunata manzhasha huanchinata mana ushanaurachu. Chasna asha Jesusta saquisha rinaura.

*Gubirnuma cullquita paganamanda*

*(Mt 22.15-22, Lc 20.19-26)*

<sup>13</sup> Chihuasha chi amugunaga shuc fariseogunatas, mandac amu Herodesta caticcunandi Jesuspagma cachanaura paita ima shimigunatas tapusha pandachingahua nisha. Pai pandacpi caudsayachishun nisha cachanaura.

<sup>14</sup> Paiguna Jesuspagma pactamusha rimanaura, Señor can mana llullashachu sirtuta rimasha yachachic aucta yachanchi. Mana pitas

manzhasha pariulla chi tupullata ricungui. Runaguna Dios munashcashina causachun nisha sirtuta yachachingui. Chasna asha cunan rimahuai, ñucanchita mandauc romano gubirnu mandashca cullquitaga paima paganaga balinzhu, manachu balin. Paganachu, manachu pagana. Imata ningui can nisha tapunaura.

<sup>15</sup> Jesusca paiguna paita pandachingahua nisha raushcata yachasha nira, Imangahuata ñucata camashun nisha shamunguichi. Shuc cullquita ricuchihuaichi nira.

<sup>16</sup> Ricuchicpi paigunata tapura, Pihuaactan cai cullquibi auc ñahui. Pihua shutitan caibi tiyauc.

Tapucpi rimanaura, Romano amuhuac man.

<sup>17</sup> Chasna rimacpi Jesus nira, Amuhuacta amuma cuichi, Diospactaga Diosma cuichi nira. Pai rimashcata manzharishami yanaura.

### *Causarinamanda Jesusta tapushcamanda*

*(Mt 22.23-33, Lc 20.27-40)*

<sup>18</sup> Israel muntunmanda maican saduceo nishca runagunaga Jesusta tapungahua shamunaura. Paiguna nic anaura huañushcahuasha cuti causarinaga mana tiyanzhu nisha. Chasna acpi shuc saduceoguna Jesusta tapunaura,

<sup>19</sup> Señor, huañuc Moises quillcasha mandaitucushcanchi casna: punda huauqui shuc huahua illac huañucpiga paimanda quipa huauqui randi chi huaccha huarmita japina man paihua huañushca huauquihua allpa ama chingarichun nisha paihua shutita churanauchun nira.

<sup>20</sup> Cunanga imata ranatan. Canzhis (7) huauquipura anaura. Punda huauquiga

shuc huarmita japisha randi mana churita tupashallata huañura.

<sup>21</sup> Paihua quipa huauqui chi huarmita japira, randi chasnallata churi illac huañura.

<sup>22</sup> Tucui chi canzhis huauquiguna chi huarmilata japisha huañunaura. Ni shucpas mana huahuata tupanaurachu, churi illac huañunaura huin-guna. Puchucaibi huarmihuas huañura.

<sup>23</sup> Ñáa causarina punzhai chi huarmiga pihuactanga chi tucui canzhis paita japishca acpi nin-aura.

<sup>24</sup> Chasna cuintashcata uyasha Jesus paigunata rimara, Diospa shimita mana yachashcamanda pandaunguichi, Diospa ushaitas mana ric-singuichichu.

<sup>25</sup> Huañushcaguna cuti causarishcahuasha carigunas huarmigunas mana japinacunaungachu, jahuapachaibi tiyac angelgunacuinta tucungau-nami huarmi illac.

<sup>26</sup> Chi huañusha causarinamandaga huañuc Moises quillcashcata manachu ricushcanguichi. Chi sindiu ruyamanda Moisesta Dios rimara casna nisha, Ñáuca Abrahamba Isaacpa Jacobopa Dios mani.

<sup>27</sup> Pai chasna rimasha paiga mana huañushca runagunahua Dioschan. Astahuanbas chi quimsa (3) rucuguna huañushca ashahuas chara causanaunmi. Moises rimashcamanda yachanchi Yaya Diosca causaucunahua Dios man. Cangu-naga chimanda pandaunguichimi nira.

*Mas balic mandashca shimimanda  
(Mt 22.34-40)*

<sup>28</sup> Moises mandashca shimigunata yachachic runaga chi saduceogunata uyasha Jesus ali cutipashcata ricsisha Jesusta tapura, Tucui mandashca shimigunamanda maicanda mas yali ali balic an nisha.

<sup>29</sup> Tapucpi Jesus nira, Mas balic mandashcaga caimi:

Uyaichi israel runaguna, ñucanchi jatun Dios shuglla Diosmi.

<sup>30</sup> Camba Diosta tucui camba shunguhuan, tucui camba almahuan, tucui camba yuyaihuan, tucui camba ushahuanbas llaquina mangui.

Caiga yali balic shimi man.

<sup>31</sup> Chimandahuashaga shuca casna nin:

Camba quiquin aichata llaquishcacuintallata shuccunatahuas llaquina mangui.

Chi ishcai (2) mandashcagunamanda shuc yalicta mandanaga mana tiyanzhu.

<sup>32</sup> Chi runa Jesus rimashcata uyasha nira, Alimi señor, sirtuta rimangui shuc Dios tiyan, paimanda shuca mas mana tiyanzhu.

<sup>33</sup> Paita tucui shunguhuan, tucui yuyaihuan, tucui munaihuan, tucui ushahuan llaquina mangui, shuccunata quiquin amu aichatacuinta llaquinami. Casna aichata rupachisha Diosma ricuchina randimanda, chasnallata Diosma imatas cuna randimanda, cai ishcai mandashca shimigunata pactachinaga yapa mas yali balin nira.

<sup>34</sup> Chi Moises mandashcata yachac runa ali yuyaihuan rimacpi Jesus paita rimara, Diospa ali mandanamanda mana caruichaungui.

Chihuasha tucuiguna manzharisha mana pihuas Jesusta mas tapunata munanaurachu.

*Cristoga pihua churitan nisha tapushcamanda  
(Mt 22.41-46, Lc 20.41-44)*

<sup>35</sup> Jesus Diosta alabana huasibi yachachisha chibi auc runagunata tapura, Moises mandashca shimita yachachiccuna Cristoga rey amu Davidba churi ashcata imasna nishata ninaun.

<sup>36</sup> Davidllata Diospa Samai paita casna yuyachicpi nira:

Jatun amu Diosca ñucata mandactami casna nisha rimara:

Ñáuca ali maqui partima tiyari

ñuca tucui canda piñaccunata

binsinagama tiyari nisha.

<sup>37</sup> Huañuc Davidllata Cristota amu nisha rimacpiga imasnata Cristoga Davidba miraimanda churi angaya, nisha Jesus paigunata tapura.

Jesus chasna yachachicpi runagunaga cushihuan paita uyaunaura.

*Israel amugunamanda Jesus ríman  
(Mt 23.1-36, Lc 11.37-54, 20.45-47)*

<sup>38</sup> Huasha Jesus yachachiusha rimara, Moises mandashca shimigunata yachachic runagunamanda cuiraringuichi. Paiguna mas balic tucusha nisha suni llachapata churarinaun. Pulasaibi saludaitucunatas munanaun.

<sup>39</sup> Balichishca tucunatas munasha israel tandarina huasigunaibis punda tiyarinata mascanaun. Chasnallata jista micunaibi punda mesaibi tiyarinata munanauna.

<sup>40</sup> Chasna agllaita huaccha huarmiguna allpatas huasitas quichunaun. Diosta yapa unaita



mañanaun runaguna balichihuanauchun nisha. Chimandami paiguna mas ashcata taripashca tucunaunga nisha yachachira.

*Huaccha huarmi pai charishcata Diosma cush-camanda*

*(Lc 21.1-4)*

<sup>41</sup> Shuc punzha Jesus Diosta alabana huasibi tiyaura Diosma cumbirana cullquita tandachina cajun mayanbi runaguna shitashcata ricusha. Chibi tiyasha yapa charic runaguna chi cajunbi ashca cullquita churaushcata ricuura.

<sup>42</sup> Chasnallata shuc pugri huaccha huarmi shamusha mana ashcata charic ashallata mana balichishca cullqui ishcaillata (2) churara.

<sup>43</sup> Chita ricusha Jesus pai japishcagunata cail-layaichi nisha paigunata rimara, Cangunata sir-tuta nini, tucui cullquita churaccunamanda cai huaccha huarmi tucuiimanda yalictami churara.

<sup>44</sup> Chi cullquiyuccuna tucui munashcata randishcahuasha puchushca cullquitaga churac shamunaura nira. Randi cai huaccha huarmiga pai micuna randina cullquita tucui pai charishcatami illacta churara nira.

## 13

*Cai pacha tucurinamanda*

*(Mt 24.1-28, Lc 21.5-24)*

<sup>1</sup> Jesus Diosta alabana huasimanda llucshishcai shuc pai japishca runa nira, Ricui señor, jatun rumigunahuanmi huasishcauna, ali ricuric huasiguna manaun.

<sup>2</sup> Jesus randi paita rimara, Cunan jatun ali ricuric huasigunata ricunguichi, huashaga

cai huasita tulacpi ni shuc rumihuas mana saquiringachu, illacta urmachishca anga nira.

<sup>3-4</sup> Paiguna puriusha Diosta alabana huasi ñahuipura tiyac Olivos nishca urcuma pactasha Jesus chibi tiyarira. Pedro, Jacobo, Juan, Andres paihuagma caillayasha pacalla tapunaura, Imasaita chasna tucunga. Ima tunu tucucpita ña pactautaga yachashun.

<sup>5</sup> Tapucpi rimara, Cuirarus purina manguichi ama umaitucungahua.

<sup>6</sup> Ashca runaguna ñuca shutita japisha shamungaunami ñucaga Cristo mani tucuita quishpichic mani nisha. Casna nisha ashcagunata umangaunami.

<sup>7</sup> Ama manzharinguichichu caibi guera tiyaunmi nisha uyaricpihuas, shuc guera carugunai uyaricpihuas. Chara agllaitami uyariungauna chigunaga. Chasna uyarigllaita tucurina uras chara mana pactarimungachu.

<sup>8</sup> Shuc llacta shuc llactahuan guerata ranaunga. Shuc muntun runaguna shuc muntun runagunahuan huanchinacungaunami. Shuc llactagunaibihuas allpa cuyungaunami. Yapa raicaihuas tiyangami. Chasna turmintarinagunaga punda callarimunlla manga, pactarisha riunlla.

<sup>9</sup> Chasna chi turmintarinaguna uyariupi puruntusha cuirarus causanguichi, cuiraringuichi, alichirisha aichi. Piñaccuna cangunata japisha apugunahuacpi apaitucunguichimi, israel tandarina huasibihuas libachitucunguichimi. Ñáucata catic ashcamanda jatun apuguna

ñaupacpihuas apaitucunguichimi. Paiguna ñaupacpihuas ñucamanda rimanata ushanguichimi.

<sup>10</sup> Mana chasna turmintarina pactariullaita tucui llactagunaibi Diospa quishpina shimita yachachina man.

<sup>11</sup> Cangunata apugunahuagma apanaupi chi ratullaita Dios cangunata yuyachishcata riman-guichimi, chiraicu canguna rimangaraushcata ama ñaupata yuyaringuichichu. Mana canguna yuyaimandallachu rimanguichi astahuanbas Diospa Samaimi rimachinga.

<sup>12</sup> Shuc runa paihua huauquita apu huanchichun nisha cungami, chasnallata shuc yaya paihua churitahuas cungami. Chasnallata churiguna paiguna mamata yayatas piñasha huanchinauchun nisha cungaunami.

<sup>13</sup> Tucui runaguna ñucamanda piñaitucunguichi. Chasna agllaita pihuas ñucata sinzhita quirisha catisha mana saquishaga quishpingami.

<sup>14</sup> Yuyarichi, cai quillcata ricuc runaga alita yu-yarisha yachashca achun nini. Chi pandachisha nisha huaglichicca mana pai anaibi aupiga uctalla miticunguichi. Chi tucuna punzha Judea auccuna urcugunama miticunauchun.

<sup>15</sup> Huasi jahuai tiyaucuna uctalla uraicusha richun chimandalla, ama huasi ucuma yaicu-nauchun imatahuas apangahua nisha.

<sup>16</sup> Chagraibi tiyaucuna huasima ama bulltiamu-nauchun llachapagunata apangahua.

<sup>17</sup> Ai, pugri huicsayuc huarmigunas, llulluhuayuc huarmigunahuas.

<sup>18</sup> Diosta tapuichi chi miticuna uras ama tamia punzha achun nisha.

<sup>19</sup> Chi punzhaguna yapa llaqui punzhaguna angami. Cai pacha callarishcamanda casna turmintus mana tiyashcachu, chasnallata mana ima uraspas chicutinta cuti tiyangachu.

<sup>20</sup> Dios chi punzhagunata mana pishiyachicpiga mana pihuas quishpishcachu tucunaunma. Chasna ashahuas Yaya Dios pai anllashca runagunata llaquishcamanda chi punzhagunata pishiyachingami.

<sup>21</sup> Chi uras pihuas cangunata rimasha, ricui Cristo caibi maun nicpi, Cristo chibi maun nicpihuas paita ama uyanguichichu.

<sup>22</sup> Cristo rimashcacuinta umaccuna ricurimungaunami, Dios rimashcata pasachisha camachic runa mani nisha llullasha rimaccunahuas puringaunami, pihuas mana raushcagunatas rasha runagunata umachingaunami. Chasna rasha Dios anllashca runagunatahuas ushaibaglla acpiga urmachisha nisha quillachingaunami.

<sup>23</sup> Canguna chita yachasha cuirarus causana manguichi. Ñáaupata canguna yachangahua cuintashcanimi.

*Runa Tucucca caima bulltiamunamanda*  
(Mt 24.29-35,42-44, Lc 21.25-36)

<sup>24</sup> Chi llaqui pasashcahuasha indi ansa tucungami, quillahuas ansayanga.

<sup>25</sup> Estrellascuna urmanaunga. Cielo cuyuringami.

<sup>26</sup> Chi urasmi ñucaga Runa Tucuc asha puyu ucuibi shamucta tucuguna ricuhuangaunami.

Ñáucami ashca ushahuan, sumac ricuric shamushami.

<sup>27</sup> Ñáuca angelgunata cachashami tucui partimanda ñuca anllashca runagunata tandachigrichi nisha.

<sup>28</sup> Higo nishca ruya tucushcata yuyarichi. Llullu panga huiñacpi verano uras pactamuunmi nisha yuyaringuichi.

<sup>29</sup> Chasnallata canguna ñuca cunan rimashca shimi tucunata ricusha ña ñuca pactamunata yachanguichimi.

<sup>30</sup> Sirtumi cangunata nini, Chita ricuc runaguna chara mana huañugllaita ñuca tucui chi llaquigunamanda rimashcaga pactaringami.

<sup>31</sup> Cai munduhuas cielohuas tucurisha chingaringami. Randi ñuca rimashca shimigunaga mana tucuringachu.

<sup>32</sup> Chasna ashahuas ima punzhas, ima uraspas chasna tucunata mana pihuas yachanzhu. Angelgunahuas Diospa Churihuas mana yachanchichu, Yaya Diosllami yachan.

<sup>33</sup> Cangunaga puchucái punzha shamunata mana yachashcamanda cuirarus causana manguichi.

<sup>34</sup> Chi tucunaga shuc caruma riu runacuinta tucunga. Chi runa paihua huasita cuiraccunata ricupanguichi nisha saquin. Caranma quiquin pai tarabata cusha saquin. Pungüibi cuiracta saquisha alita ricusha causai nisha mandan.

<sup>35</sup> Chasnallata huasiyuc amu pactana uras mana yachashcacuinta cangunahuas chapasha tiyana manguichi. Chishita pactamungachari,

chaupi tutachari, gallo cantashcaichari pactamunga, tutamandachari, ima uraspihuas.

<sup>36</sup> Yuyarisha causana manguichi ñuca cungaimanda shamushcaibi canguna ama puñushcacuinta ñuca tupangahua.

<sup>37</sup> Ñáucata chapasha yuyarisha causaichi nishaga mana cangunallatachu rimauni astahuan tucuigunamami rimani.

## 14

### *Jesusta huanchinata cuintanacushcamanda* (Mt 26.1-5, Lc 22.1-2, Jn 11.45-53)

<sup>1</sup> Pascua nishca chi mana putasyachishca panda micuna jista pactarinagama ishcai (2) punzha pishira. Ñáa pagri amugunahuan Dios mandashcagunata yachachic runagunahuan cuintanacunaura imasna rashata Jesusta pacalla japishun huanchingahua nisha.

<sup>2</sup> Shuccuna rimañura, Jista punzhaibi japina mana balinzhu, runaguna ñucanchita piñangaunami ninaura.

### *Jesusta asnac yacuhuan armachishcamanda* (Mt 26.6-13, Jn 12.1-8)

<sup>3</sup> Shuc punzha Betania llactai lepramanda janbishca Simon nishca runahua huasibi Jesus micuura. Micuupi shuc huarmi shamura yapa ali balic asnac yacu butita apamusha. Jesus tiyashcama pactasha chi butita pascasha Jesupa uma jahuaibi talira.

<sup>4</sup> Shuccuna chita ricusha piñarisha paigunapura rimañura, Imangahuata chi yapa balic yacuta chasna yanga talin.

<sup>5</sup> Chita randichishca acpiga shuc huata tarabashca cullquita yali llucshinmi pugri runagunata cumbirangahuaca. Chasna rimanacusha chi huarmita piñanaura.

<sup>6</sup> Chasna rimaunaupi Jesus chi runagunata rimara, Chi huarmita ama piñaichichu, chasnalla saquichi. Pai rashcataga ñucaraicu alitami raun.

<sup>7</sup> Pugri runagunaga tucui uras cangunahuan tiyaungunami, canguna munashcai paigunatas yanapanata ushanguichimi. Ñaucaga randi mana unaita cangunahuan tiyashachu.

<sup>8</sup> Cai huarmiga pai ushashca tuputa rashcami. Ñauca huañusha pambaitucunata yuyarishami chi yacuta ñuca aichai ñaupata talingahua shamuhuashca.

<sup>9</sup> Sirtumi cangunata rimani, tucui partibi Diospa quishpina shimita camachiusha pai rashcatas cuintacpi pai yuyarishca anga nira.

### *Jesusta Judas japichishcamanda*

*(Mt 26.14-16, Lc 22.3-6)*

<sup>10</sup> Chi chungu ishcai (12) japishca runaguna shucca Judas Iscariotega, israel pagrigunata mandaccunahuagma rira paigunahuan cuintasha imasna Jesusta japichisha paigunama cunghua nisha.

<sup>11</sup> Pai rimashcata uyasha pagri amuguna cushiyasha cullquita cushcangui ninaura. Chi urasmanda imasna rashata japichinata ushasha Judasca yuyarisha puriura.

### *Jesus puchucaita micushcamanda*

*(Mt 26.17-29, Lc 22.7-23, Jn 13.21-30)*

12 Israelguna mana putasyachishca panda micuna jista punzhagunai, ña ovejata huanchina punzha pactashcai, Jesus japishca runaguna paita tapunaura, Maibita munangui pascua jistata ñucanchi micungahua alichigrinata.

13 Tapunaupi Jesus pai japishcapuramanda ishcaita cachara casna nisha, Llactama riusha shuc yacu mangata apauc runata tupangaraunguichi. Paitaga catinguichi.

14 Pai yaicushca huasiyuc amuta rimanguichi, Ñaucanchita yachachic ninmi, maibitan pasiana cuarto ñuca japishcagunandi pascuata yuyarisha micungahua.

15 Paiga jahua pataibi shuc jatun quartota ricuchingami tucui ñucanchi minishtishcagunatas. Chibi micunata alichichi.

16 Rimacpi chi ishcai runaguna risha llactama pactasha Jesus rimashcacuinta tupanaura. Chasna acpi pascua micunata chillai alichinaura.

17 Ñáa indi yaicushcai Jesus pai chungá ishcai (12) japishcagunandi shamunaura.

18 Paiguna micuushcai rimara, Sirtumi cangunata nini, cangunamanda shucca ñucahuan pariu micuucca ñucata japichihuangaraun nira.

19 Chita uyasha huinguna yapa llaquirinaura. Caran shuc shuc tapunaura, Ñaucachani, ñucachu candaga japichina ani nicpi.

20 Paigunata nira, Canguna chungá ishcaipuramanda shucca cai pulatullaita ñucahuan pariu paihua panda satiu.

21 Dios ñucamanda quillcachishcacuintallata mana saquirisha ringarauni. Ai, chi ñucata



japichiu runalla. Mana pagarishca ashaga ali anmara nira.

<sup>22</sup> Paiguna micuunaupi Jesus panda japisha Diosta pagrachu nisha paquisha paigunama cusaha rimara, Japichi, caiga ñuca aicha man nira.

<sup>23</sup> Huasha shuc vino yacuta jundachishca pillchita japisha Diosta pagrachu nisha paigunama pasachira tucuguna upinauchun nisha.

<sup>24</sup> Chasna rasha paigunata rimara, Caiga ñuca rahuaimi, Yaya Dios paihua runagunahuan mushuc pactachina shimita ricuchiu rahuaimi. Cai ñuca rahuai tucui runagunamanda talishca anga.

<sup>25</sup> Sirtumi cangunata nini, vino yacuta mana cuti upishachu ñuca Yaya ali mandanai shuc mushuc vinota upinagama nira.

<sup>26</sup> Ñáa paiguna micusha upishcahuasha Yaya Diosta alabasha cantanaura. Chihuasha Olivos nishca urcuma rinaura.

*Pedro llullangaraushcata rimashcamanda  
(Mt 26.30-35, Lc 22.31-34, Jn 13.36-38)*

<sup>27</sup> Riushcai paigunata nira, Cunan tuta tucui canguna ñucamanda anchuringaraunguichi. Diospa shimibi casnami nin: Cuiracta huanchicpiga ovejaguna sáa tucungaunami.

<sup>28</sup> Chasna agllaita ñuca causarishami. Causarishcahuasha cangunata ñaupasha Galileama punda pactashami.

<sup>29</sup> Pedro chita uyasha, Tucuguna canmanda anchurinaupihuas ñucaga canda catishami nira.

<sup>30</sup> Rimacpi Jesus nira, Pedro candaga sirtumi rimani, cunan tuta gallo chara mana ishcai (2)

cutin cantagllaita can quimsa (3) cutin ñucamanda llullangaraungui paita mana ricsinichu nisha.

<sup>31</sup> Pedro randi, Canhuan pariu huañuna ashahuas canmanda mana chasna llullashachu nisha sinzhita rimara. Tucui chi shuccunahuas chasnallata rimanaura.

*Getsemaní nishca pambaibi Dioshuan cuintashcamanda*

*(Mt 26.36-46, Lc 22.39-46)*

<sup>32</sup> Chasna cuintanacushcahuasha Getsemaní nishca pambama rinaura. Chibi pactasha Jesus pai yachachiushcagunata nira, Caillai saquirichi, ñuca mas chinicshinai riuni Yaya Dioshuan cuintangahua.

<sup>33</sup> Chasna nisha Pedrota, Santiagotas, Juandas mas chinicshinama pushasha rira. Chasna riushami pai yapa turbarisha llaquiricallarira.

<sup>34</sup> Chasna tucusha paigunata nira, Ñáuca shungu ucuibi yapa llaquirishcamanda huañuunimi. Caillai saquirisha astallata chapahuaichi.

<sup>35</sup> Rimasha mas chinigma risha tuhuama urmasha Yaya Diosta mañausha tapura cai tutaibi tucungaraushcata ñucamanda anchuchihuai nisha.

<sup>36</sup> Chasnallata casnami Yaya Diosta tapura, Ñáuca Yaya, can tucuitami ushangui. Cunan cai jayacta upinashina sinzhi turmintarinata ñucamanda anchuchihuai Yaya. Randi ama ñuca munashcacuinta achun astahuanbas can munashcacuinta tucuchun nira.

<sup>37</sup> Diosta tapusha bulltiamusha chi quimsandi puñuucunata tupara. Chasnata tupasha Pedrota

nira, Puñuunguichu Simon. Shuc ura tupullatas nicchariashami chapanata manachu usharangui.

<sup>38</sup> Niccharishcashina yuyarichi. Dioshuan cuintasha causaichi ima jucha yuyai shamucpihuas chita ama rangahua, mana ali rana yuyai shamucpi ima tintais tucungahua. Canguna yuyai alita ranata munagllaita canguna aicha randi sambayashcashina mana ahuantacchan nira.

<sup>39</sup> Chasna rimasha cutillata Yaya Diosta tapungahua rira. Pai ñaupa tapushca shimigunallata mañara.

<sup>40</sup> Chiguna tiyaushcama cuti bulltiamusha ricucpi yapa puñunayauta tupara. Chasna asha ima rimanatas mana ushanaurachu.

<sup>41</sup> Quimsa (3) cutin bulltiamusha paigunata nira, Charachu puñuunguichi. Basta puñushcanguichi. Cunanga juchayuc runaguna maquibi japitucuni.

<sup>42</sup> Jatarisha jacuichi. Ñáucaata japichingarauc runa caibimi nira.

### *Jesusta japishcaunamanda*

*(Mt 26.47-56, Lc 22.47-53, Jn 18.2-11)*

<sup>43</sup> Jesus rimaushcai Judas pactamura. Paiga Jesus chungu ishcai (12) japishca muntunmanda mara. Paihuan ashca runa shamunaura caspi-gunahuan espada sauligunahuan. Israel pagri amugunas, Moises mandashcagunata yachachicunas, israelgunata mandaucunahuas chi runa muntunda cachashcauna ara.

<sup>44</sup> Judas paigunata rimashca ara, Ñáuca muc-tishca runa paimi nisha, paita japisha sinzhita huatasha apanguichi nira.

<sup>45</sup> Chasna acpi Jesuspagma Judas caillayasha paita, Ñáuca yachachic, nisha muctira.

<sup>46</sup> Mucticpi chi shuccuna Jesusta japisha hu-  
atanaura.

<sup>47</sup> Jesushuan tiyaucunamanda shucca espada saulita japisha pagriguna amuta cuirac runahua rinrita chiú pitira.

<sup>48</sup> Jesus chi shamuc muntungunata nira, Shuhuac runachani canguna caspigunahuan sauligunahuan ñucata japingahuaca shamunguichi.

<sup>49</sup> Caran punzha Diosta alabana huasibimi cangunahuan tiyaurani cangunata yachachisha. Chasna agllaita mana japihuaranguichichu. Chasna tucunmi Diospa shimi pactaringahuaca nishami rimara.

<sup>50</sup> Ñáa Jesusta japinaupi paihuan tiyaccuna manzharisha paita saquisha miticunaura.

<sup>51</sup> Jesusta catiu shuc musuga toallahuan pillur-  
ishca autas japinaura.

<sup>52</sup> Randi paihua toallata saquisha lluchu llush-  
pirisha mutyu balunllahuan callpara.

*Israel amuguna ñaupacpi Jesus shayarin*

*(Mt 26.57-68, Lc 22.54-55,63-71, Jn 18.12-14,19-24)*

<sup>53</sup> Jesusta pagriguna amuhuagma pushanaura. Chibimi ashca pagri amuguna, israelgunata mandac rucugunahuas, Moises mandashcata yachachiccunahuas tandarishca anaura.

<sup>54</sup> Pedro carullai catisha rira huasi canzhagama. Chibi auc sundalugunahuan pariu nina cuchui tiyarira cunungahua.

<sup>55</sup> Chi pagri amuguna tucui taripaccunandi Jesusta huanchinata munasha shuc paita caudsay-achingahua rimacta mascanaura. Randi mana tupanaurachu.

<sup>56</sup> Ashca runaguna Jesusmanda llullasha rimaushahuas paiguna rimashcaga caran tunu mara.

<sup>57</sup> Puchucaibi ishcai (2) runaguna llullasha casna rimañaura, Ñáucanchi pai rimashcata uyaranchi casna nisha,

<sup>58</sup> Ñáuca cai Diosta alabana huasita runa rashcata tulashami, quimsa (3) punzhaibi shucta mana runa rashcatashina shayachishami nishami nira ninaura.

<sup>59</sup> Chasna rimagllaita mana shuc yuyail-lahuanzhu anaura.

<sup>60</sup> Chasna rimaunaupi pagri jatun amu tucui-guna ñaupacpi shayarisha Jesusta tapura, Paiguna rimashcamanda imatata ningui can. Imangahu-ata cai tucuita canmanda rimagllaita mana rimangui.

<sup>61</sup> Jesusca chunlla aura mana imatas rimasha. Chasna chunlla acpi pagri jatun amu cutillata tapura, Sirtu Quishpichic Cristochangui, balic Diospa Churichangui.

<sup>62</sup> Chita tapucpi Jesus rimara, Indá, chi mani. Shuc punzha ricuhuangaraunguichi ushac Dioshuan pariu ñuca tiyaushcata ñuca puyuguna jahuai shamuctas ricuhuangaraunguichi nira.

<sup>63</sup> Chita uyasha pagri amu piñarisha paihua quiquin llachapata liquisha rimara, Imangahuata shuc rimacta munanchi.

<sup>64</sup> Cangunallata pai jiridsa shimita rimashcata uyashcanguichi, cunanga imatata ninguichi.

Tucuiguna shugllashina caudsayachisha rimanaura, Paiga huañuna man.

<sup>65</sup> Shuccuna tiyaucuna paita tiucangahua callarinaura. Paihua ñahuita tapasha huactasha paita tapunaura, Rimai, pita canda huactara.

Chihuasha chi sundalugunahuas paita ucuma apasha paihua ñahuibi huactanaura.

*Pedro paita mana ricsinichu nisha rimashcamanda*

*(Mt 26.69-75, Lc 22.56-62, Jn 18.15-18,25-29)*

<sup>66-67</sup> Chasna Jesus huasi ucui aupi Pedro canzhai tiyaura. Shuc huarmi pagriguna jatun amuhuacpi tarabac huarmi shamusha Pedrota nina cuchui tiyauta ricusha nira, Cambas Nazaretmanda Jesusuan puric arangui.

<sup>68</sup> Pedro randi, Chi runata mana ricsinichu nira, can rimashcata mana intindinichu. Chasna rimasha llucshina pungu mayanbi riushcai gallo cantara.

<sup>69</sup> Chi tarabac huarmi Pedrota chibi ricusha chi shuc tiyaucunata nira, Chi runa Jesuspa muntunmandami.

<sup>70</sup> Pedro cutillata rimara, Mana paihua muntunmandachani.

Unanigllai chibi tiyaucuna Pedrota rimanaura, Sirtumi can Jesuspa muntunmanda angui, Galilea llacta rimacshina mangui.

<sup>71</sup> Pedro piñarisha jiridsata rimangahua callarira, Canguna rimaushca runataga mana ricsinichu nira.

<sup>72</sup> Chi ratullai gallo cutillata cantara. Pedro chita uyasha Jesus rimashcata yuyarira, gallo

chara mana ishcai (2) cutin cantagllaita can quimsa (3) cutin paita mana ricsinichu nisha ñucamanda rimanguimi, nisha rimashcata yuyarisha yapa ashcata huacangahua callarira.

## 15

*Jesus apu Pilato hua ñaupacpi shayarishcamanda (Mt 27.1-2, Lc 23.1-5, Jn 18.28-38)*

<sup>1</sup> Ñáa punzhayaushcai pagri amuguna, israel rucu mandaccunandi, Diospa shimita yachachicunandi, israel taripaccunandi Jesusta imasna ranata cuintanacuna. Chihuasha Jesusta huatasha chi llactata mandac romano apu Pilato hua gma apanaura.

<sup>2</sup> Apasha pactanaupi apu Pilato Jesusta tapura, Can israelgunata mandac amuchangui nisha.

Tapucpi rimara, Indá, can rimashcacuinta mani.

<sup>3-4</sup> Pagri amuguna ashcata caudsayachicpi apu Pilato cutillata Jesusta tapura, Manachu imatahuas paigunatas rimanguí. Uyai, ashcagunatami canda caudsayachiunguna nira.

<sup>5</sup> Jesus randi shuc shimillatahuas mana rimarachu. Chasna mana rimacpi apu Pilato manzharira.

*Jesusta huanchichi nisha caparishcamanda (Mt 27.15-31, Lc 23.13-25, Jn 18.38-19.16)*

<sup>6</sup> Chi jista punzhagunaibi mandac amu Pilato shuc carcelbi tapariauc runata cacharic ara israelguna munashca runata.

<sup>7</sup> Chi uras shuc Barabas nishca runa tapashca ara. Paiga shuc runagunahuan gubirnutá piñasha

tulashun nisha raushcai shuc runatas huanchishcamanda tapaitucura paihuan puriccunandi.

<sup>8</sup> Chi jista punzhai israel runaguna apu Pilato-huagma rinaura paihua tunu ranata rasha shuc runata cacharichun nisha rimangahua.

<sup>9-10</sup> Ñáa Pilato yacharami chi pagri amuguna Jesusta piñashcamanda paihuagma pushamushcata. Chasna acpi pactamunaupi Pilato paigunataga tapura, Canguna israelgunata mandac amutaga ñuca cacharichun nishachu munanguichichu.

<sup>11</sup> Randi pagri amugunaga runagunata rimanaura Barabasta cachari nisha caparichi.

<sup>12</sup> Chasna caparinaupi Pilato cuti paigunata tapura, Imatata rasha israelgunahua rey amu canguna nishcataga.

<sup>13</sup> Tapucpi caparinaura, Paita cruspi quilabasha huanchi.

<sup>14</sup> Chasna caparinaupi tapura, Ima mana alitata rara. Paiguna astahuanbas sinzhita caparinaura, Paita cruspi huanchi.

<sup>15</sup> Chasna caparinaupi Pilato chi israelgunata cushiyachinata munasha Barabasta cacharira. Astahuanbas Jesusta randiga ashcata libachishcahuasha sundalugunama cura paita cruspi huanchigrichi nisha.

*Jesusta pugllasha asishcamanda*

*(Mt 27.27-31, Lc 23.11-12)*

<sup>16</sup> Sundaluguna Jesusta japisha mandacpa huasi ucuma apanaura.

<sup>17</sup> Tucui sundaluguna tandarisha apu churarina llachapata Jesusta churachinaura. Casha huascatas ahuasha paihua umaibi churachinaura.



18 Huasha shu aputa cushiyachishcacuinta camisha rimañura, Israelgunahua amumi cunanga jatun mandac tucungui nisha.

19 Paihua ñaupacpi cungurisha aputa balichishcacuinta ranaura. Chasna pugllasha camisha paihua umai caspihuan huactaunaura, paihua aichaibihuas tiucanaura.

20 Asishcahuasha llatanachisha paihua quiquin llachapata churachinaura. Chihuasha paita cruspi huanchingahua apanaura.

*Cirene llactamanda runa*  
(Mt 27.32, Lc 23.26)

21 Paita apanaupi shuc Cirene llactamanda Simon nishca runata tupanaura. Chi runaga Alejandro, Rufohua yaya mara. Pai chagramanda shamucta Jesuspa crusta marcachinaura.

22 Ñáa Gólgota nishca urcuma Jesusta apanaura huanchingahua. Runa shimibi Gólgota nisha Umatullu urcu ninmi.

*Jesusta cruspi huanchishcamanda*  
(Mt 27.33-44, Lc 23.27-43, Jn 19.17-27)

23 Chi sundaluguna vinota mirra nishca rimidiuhuan chapushcata Jesusta upi nisha ricuchinaura. Ricuchigllaita Jesus mana upirachu.

24 Chasna Jesusta cruspi huanchinaura. Chi sundalugunaga Jesuspa llachapata japisha maicanshi surtita charisha japinga nisha camanaura.

25 Ñáa paita cruspi huanchishca urasca tuta-manda ara, las nueve tupu.

26 Crus jahuai shuc quillcashcata churanaura imamanda huanchitucun nisha. Casna paihua

crus jahuai ISRAELGUNAHUA AMUMI nisha quillcashca ara.

<sup>27</sup> Paihuan pariu ishcai (2) shuhuaccunatas quillabashca anaura, shuca paihua ali maqui partima, shuca paihua lluqui maqui partima.

<sup>28</sup> Chasna ranaupi Diospa shimibi ñaupa quillcashcacuinta tucura: Paita juchayuccuintata ranaura nisha.

<sup>29</sup> Ñáa chi ñambita pasaucunahuas Jesusta mana balichisha camisha asinaura. Umata cuyuchisha caparinaura, Can Diosta alabana huasita tulasha quimsa (3) punzhaibi shayachishami nisha rimarangui nisha.

<sup>30</sup> Cunanga can quiquin quishpiri uraicui nisha asisha caparinaura.

<sup>31</sup> Pagri amuguna chi Diospa shimita yachachicunandi Jesusta asisha paigunapura rimanaura, Shuccunata quishpichira astahuanbas paillata quishpirinata mana ushanzhu.

<sup>32</sup> Chasna asisha rimanacunaura, Pai Cristo ashaga, israelguna amu ashaga cunanllata crumanda uraicuchun, chita ricusha quirinchimami.

Jeshuan pariu cruspi quilabashca runagunahuas paita asinaura.

*Jesus huañushcamanda*

*(Mt 27.45-56, Lc 23.44-49, Jn 19.28-30)*

<sup>33</sup> Ñáa chaupi punzhamanda las trescama tucui partibi ansayara.

<sup>34</sup> Las tres tupui Jesus sinzhita caparira, *Eloi, Eloi, lema sabactani*. Runa shimibi chita nin, Ñáuca Dioslla, ñuca Dioslla, imangahuata ñucata jichuhuangui.

<sup>35</sup> Chita uyasha shuc chibi tiyaucuna rimanaura, Dios rimashcata pasachic ñaupac causac Eliastami cayaun.

<sup>36</sup> Shuc runa callpasha risha pututa jayac vinoibi chupachisha caspi pundai huatasha Jesusta upichiunimi nisha rimara, Cunan ricushun Elias shamusha uraicuchichun chimanda.

<sup>37</sup> Jesusca sinzhita caparisha huañura.

<sup>38</sup> Chi ratullaita Diosta alabana huasi ucuiubi huarcuriac llachapa chaupi chaupibi sháca jahuamanda allpama pasacta liquirira.

<sup>39</sup> Chi crus ñaupacpi shayauc sundalugunata mandacca Jesus huañushcata ricusha, Sirtupachami cai runa Diospa churi ashca nisha rimara.

<sup>40</sup> Shuc huarmiguna carumanda tucuita ricuunaura. Shucca Maria Magdalena ara, quipa Jacobohua Josehua mama Mariahuas aura, shucca Salome ara.

<sup>41</sup> Paiguna Jesusta Galileamanda catisha cuirac anaura. Chi huarmigunahuan shuccunahuas tiyanaura Jesushuan pariu Jerusalemma shamucunas.

### *Jesusta pambashcamanda*

*(Mt 27.57-61, Lc 23.50-56, Jn 19.38-42)*

<sup>42-43</sup> Cayandi samana punzha ashcamanda ña chishiyapi shuc runa mana manzhasha amu Pilatohuagma risha Jesuspa aichata cuhuai ñuca apasha pambangahua nisha tapugrira. Chi runa Arimatea llactamanda Jose nishca ara, israel amuguna muntunmanda mara. Paihuas Diospa ali mandanata ricuchinaga caillayamuunmi nisha chapauc ara.

44-45 Apu Pilato Jesus ña huañushcata uyasha manzharira. Chita mana quirisha chi sundalugunata mandacta cayasha tapura, Jesusca huañushcachu. Pai indá nisha cutipacpi apu Pilato Joseta, Paihua aichata apailla nira.

46 Jose chimanda llucshisha ruyac llachapata randira. Huasha, Jesuspa aichata crusmanda uraicuchisha chi llachapahuan pillusha pambana juctui churanaura. Chi juctuga urcu sapibi alashca ara. Chihuasha juctu punguta jatun rumihuan tapanaura.

47 Chasna racpi Maria Magdalena Josehua mama Mariahuan maibi paiguna churaushcata ricunaura.

## 16

### *Jesus causarishcamanda*

(Mt 28.1-10, Lc 24.1-12, Jn 20.1-10)

1 Israel samana punzha pasashcahuasha Maria Magdalena, Santiagohua mama Mariandi, Salomendi ali asnaccunata randinaura Jesuspa aichaibi churangahua.

2 Chi domingo punzhai, tutamandata indi llucshiushcai, aya pambashcama rinaura.

3 Riusha cuintanacunaura, Huañushcata pambashca juctumanda pita rumitaga anchuchingaya nisha.

4 Paiguna pactasha ricucpi chi rumiga jatun ashahuas quinraima anchuchishca mara.

5 Aya juctuma yaicusha ali maqui partima shuc musuta ricunaura, ruyac llachapata churarishca mara. Paita ricusha manzharinaura.

<sup>6</sup> Chi musu paigunata rimara, Ama manzharichichu. Nazaretmanda Jesusta cruspi huanchishcatami mascaunguichi. Cunanga caibimi illanmi. Chasna huanchinaupihuas causarishcami. Ricuichi, caibimi paitaga churanaura.

<sup>7</sup> Cunanga Pedrota chi shuc yachachiushcagunata cuintagrichi casna nisha, Jesus cangunata ñaupasha Galileama pactangaraun pai rimashcashina. Chibimi paita ricungaraunguichi nisha cuintagrichi nira.

<sup>8</sup> Chita uyasha huarmiguna aya pambashca juctumanda llucshisha callpasha rinaura. Manzharishcahuan chucchurisha mana pitahuas cuintaurachu.

### *Jesus quiquin ricurishcamanda*

*(Jn 20.11-18, Lc 24)*

<sup>9</sup> Chi domingo punzha pagariushcai Jesus causarira. Causarisha ñaupapunda Maria Magdalenahuacpi ricurira. Chi huarmiga canzhis (7) supaigunata Jesus llucshichishca mara.

<sup>10</sup> Jesushuan puriccunaga pai huañushcamanda llaquirisha huacaunaura. Chasna aushcai chi huarmi pactagrisha Jesusta ricushcanimi nisha cuintara.

<sup>11</sup> Jesus causaunmi, ñuca paita ricushcanimi nisha rimagllaita chi runaguna mana quirinaurachu.

<sup>12</sup> Chihuasha Jesus shuc tunu tucusha pai ishcai (2) yachachishca runaguna ñaupacpi ricurira paiguna Jerusalemmanda huasima riushcai.

13 Chasna ricusha Jerusalemallata chi shuccunama cuintangahua bulltianaaura. Cuintagllaita chi shuccuna mana quirinaurachu.

14 Puchucaibi Jesus chungu shuc (11) pai japishca runaguna ñaupacpi ricurira paiguna micuushcai. Paiguna pai causarishcata ricuccuna rimashcatas mana quirishcamanda Jesus paigunata sinzhita rimara.

*Tucui partima richi nishcamanda*  
(Mt 28.16-20, Lc 24.36-49, Jn 20.19-23)

15 Huasha paigunata rimara, Tucui partima richi nisha, Diospa quishpina shimita tucui runagunata cuintagrichi.

16 Canguna cuintashcata quirisha bautisarcunataga Yaya Diosca quishpichingami. Astahuanbas mana quirinata munac runagunata caudsayachishca tucungauna.

17 Quiriccunaga Jesus rashca tunutas ranata ushangaunami. Ñáuca shutihuan supaigunata llucshichingunami. Mana ñauparimaushca shimigunatas rimangaunami.

18 Palugunata maquihuan japishallata, huañuna janbitas upishallata, mana imas tucunaungachu. Huañuccunahua jahuaibi maquita churanaupi ali tucunaungami nira.

*Jesus jahuapachama rishcamanda*  
(Lc 24.50-53)

19 Pai japishca runagunama chasna rimashcahuasha Señor Jesucristo jahuapachama apaitucura. Chibi tucuita mandac amu tucusha Diospa ali maqui partima tiyarira.

20 Chi runagunaga tucui partita puriusa Dios quishpichina shimita yachinaura. Paiguna yachachiushcaibi Jesuspa ushai paigunahuan aushcamanda pai tunu rashcagunata ranaura. Chimandami paiguna sirtu shimita rimashcatas ricuchira, chiraicu yachachicpi ashca runaguna quirinaura. Chasna achun.

**Diospa shimi**  
**New Testament in Quichua, Northern Pastaza**  
**(EC:qvz:Quichua, Northern Pastaza)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quichua, Northern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quichua, Northern Pastaza [qvz], Ecuador

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quichua, Northern Pastaza

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
bb610827-3d94-556d-936b-ea1690b46928